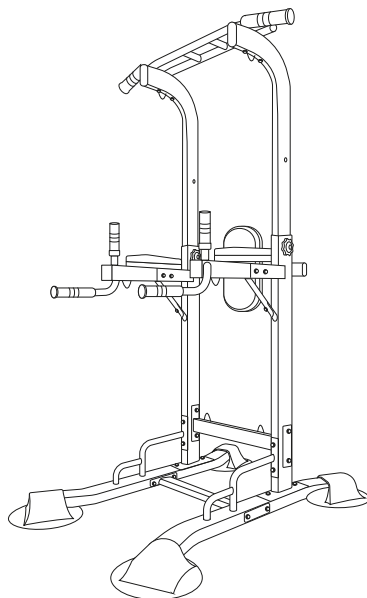




20'

DIP STATION MIT KLIMMZUGSTANGE

HS-1016K

Stacionární hrazda s bradlami

CZ

Dip Station mit Klimmzugstange

DE

Stationary pull-up bar and dip bars

EN

Barras de entrenamiento

ES

Barre fixe et barres d'entraînement

FR

Barre per allenamento

IT

Trainingsstangen

NL

Drażek stacjonarny i poręczce treningowe

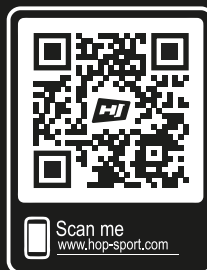
PL

Stacionárna hrazda s bradlami

SK

Турнік стаціонарний та бруси для тренувань

UA



Scan me
www.hop-sport.com

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	1
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
EN	INSTRUCTION	27
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	40
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	53
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	66
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	79
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	92
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	105
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	118



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
6. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
7. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
8. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
9. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
10. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
11. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
12. Před použitím zařízení se zahřejte.
13. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
14. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
15. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
16. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
17. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
18. Maximální povolená hmotnost uživatele je 150 kg.
19. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou ISO 20957-1:2024.

Seznam dílů

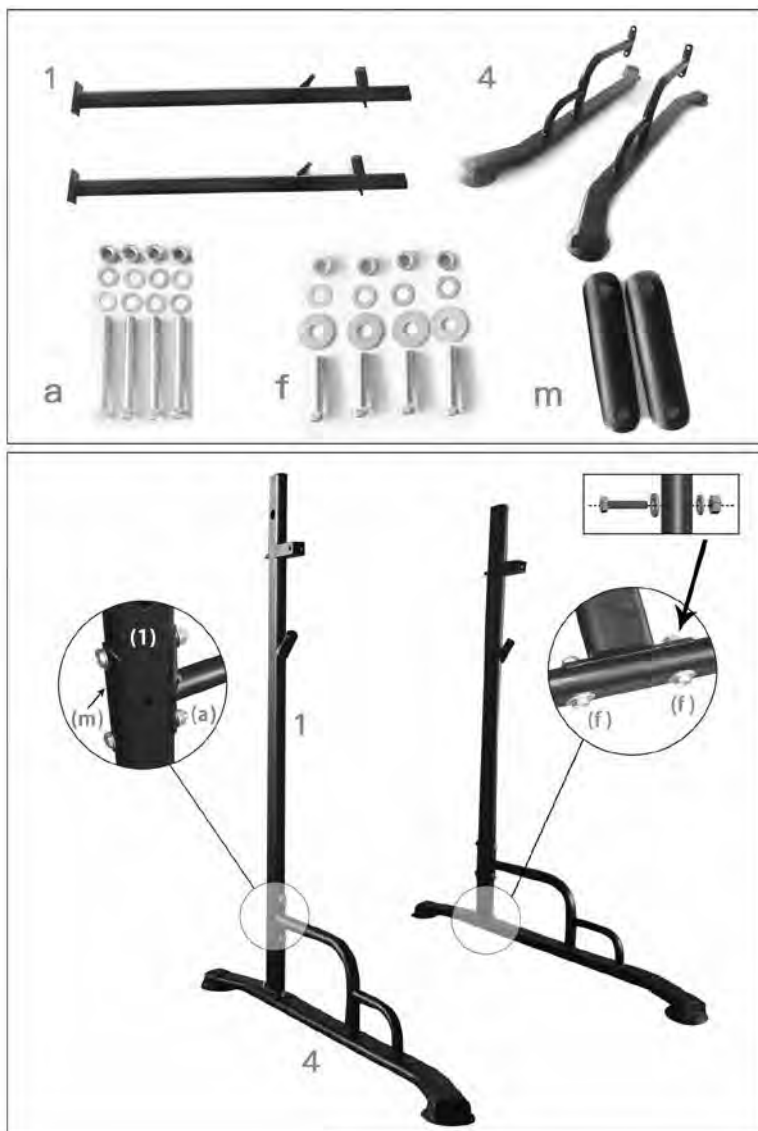
1  Spodní část hlavního rámu 2 ks.	2  Horní část hlavního rámu 2 ks.	3  Základna opěradla 1 ks.	4  Základna 2 ks.	5  Hrazda 1 ks.
6  Spojovací profil základnen 1 ks.	7  Spojovací profil dolních částí hlavního profilu 1 ks.	8  Opěradlo 1 ks.	9  Loketní opěrka 2 ks.	10  Nosník 2 ks.
11  Základna loketní opěrky 2 ks.	12  Exspandér 2 ks.	a  Šroub M10×85 + podložky + matice 8 ks.	b  Šroub M8×95 + podložka + matice 4 ks.	c  Šroub M10×60 + podložka + matice 2 ks.
d  Šroub M10×50 + podložka + matice 4 ks.	e  Šroub M8×35 + podložka + matice 2 ks.	f  Šroub M10×45 + podložka + matice 4 ks.	g  Šroub M10×45 + podložka + matice 4 ks.	h  Šroub M8×15 + podložka 2 ks.
i  Šroub M8×15 4 ks.	j  Šroub M8×55 + podložka 4 ks.	k  Upínací knoflík 2 ks.	l  Zesilovač 2 ks.	m  Polokruhý zesilovač 4 ks.



Montážní návod

1/9

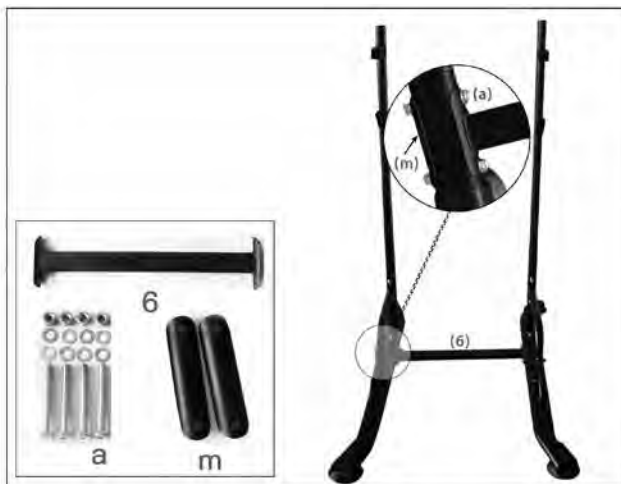
Připevněte základny (4) k spodním částem hlavních profilů (1). Použijte k tomu šrouby M10×85, M10×45, podložky a matice (a, f) a Čtvrtkruhově sprchové zesilovače (m).





2/9

Připojte základny (4) k spojovacímu profilu (6) pomocí šroubů, podložek, matic M10×85 (a) a půlkulaté zesilovače (m).



3/9

Spojte spodní části hlavních profilů (1) se spojovacím profilem (7), pomocí šroubů, podložek, matic M10×45 (g) a zesilovačů (l).
Poznámka: Dávejte pozor, abyste spojovací profil dolních částí připevnili správnou stranou (otvory pro expandéry by měly být nahoře).





4/9

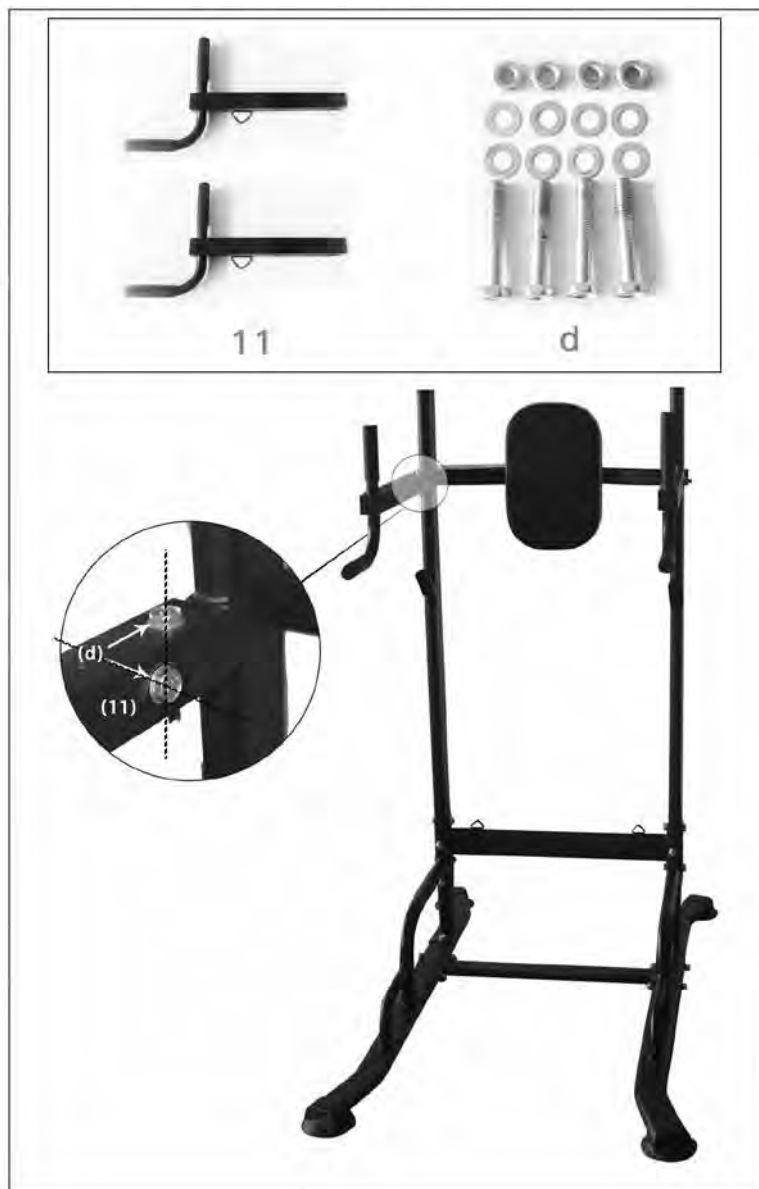
Připojte opěradlo (8) k základně (3) pomocí šroubů M8×15 (i). Poté pomocí šroubů a podložek M8×15 (h) přišroubujte základnu (3) s opěradlem ke spodním částem hlavních profilů (1).





5/9

Na spodní části hlavních profilů (1) našroubujte základnu područek (11) na místo zobrazené na obrázku. Použijte k tomu šrouby, podložky a matice M10×50 (d).





6/9

Připevněte nosníky (10) k základním područkám (11) pomocí šroubů, podložek a matic M10×60 (c) a k spodním částem hlavních profilů (1) pomocí šroubů, podložek a matic M8×35 (e).



7/9

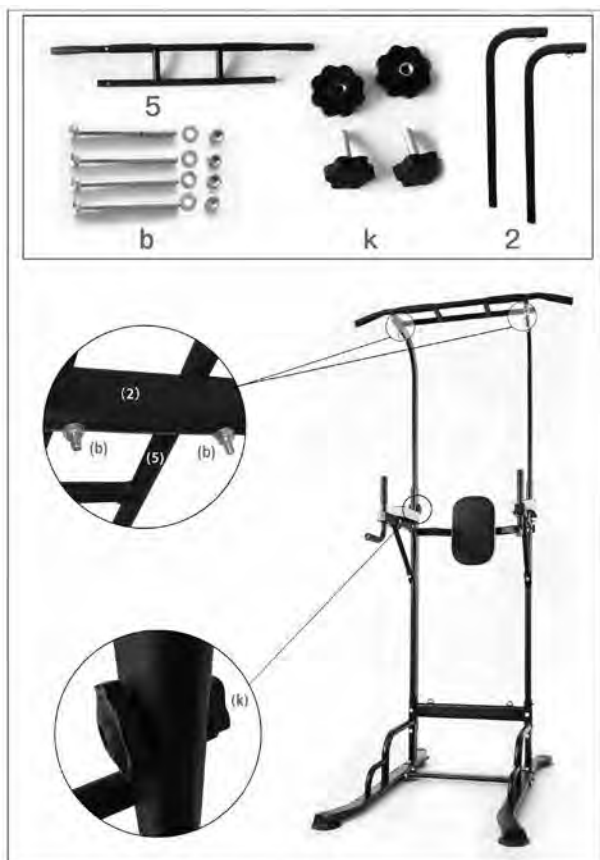
Připevněte loketní opěrky (9) k základním (11) pomocí šroubů a podložek M8×55 (j).





8/9

Přípevněte tyč (5) k horním částem hlavních profilů (2) pomocí šroubů, podložek a matic M8×95 (b). Potom připevněte horní části hlavních profilů (2) k jejich spodním částem (1) pomocí upínacích knoflíků (k).





9/9

Připevněte expandéry do otvorů v horní části profilu spojujícího spodní část hlavního profilu (1).

Poznámka: Pokud se během cvičení nepoužívají expandéry, měly by být odstraněny, aby se zabránilo klopýtnutí. Expandéry mohou napínat pouze svisle. Prekřížovanie lanek může způsobit poškození karabinek.



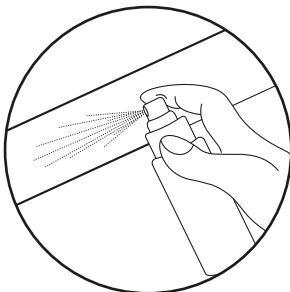
Nastavení výšky hrazdy

Chcete-li změnit výšku hrazdy, odšroubujte upevňovací knoflíky (k), nastavte požadovanou výšku horních částí hlavních profilů (2) a potom utáhněte upínací knoflíky.

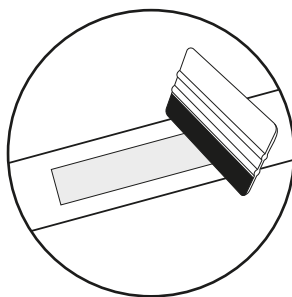
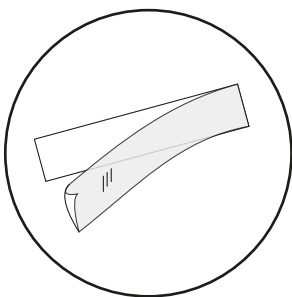


Přilepení nálepky*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.



2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.



3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.

*týká se produktů s nálepkami v sadě

Pravidelné používání zařízení prospěje vašemu zdraví. Zlepší fyzickou kondici, celkovou pohodu a posílí svaly. V kombinaci se správnou stravou může přispět k hubnutí.

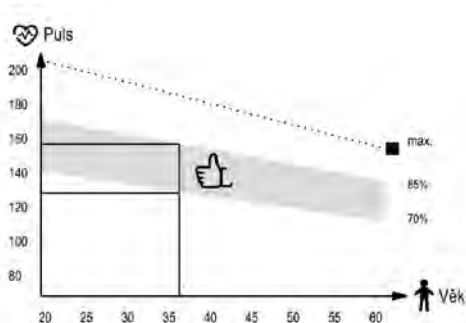
1. Rozcvička

Tato fáze cvičení pomáhá zlepšit krevní oběh v celém těle a připravit svaly na zvýšenou fyzickou námahu. Snižuje také riziko křečí nebo poranění svalů. Doporučuje se provést několik protahovacích cvičení, jak je uvedeno níže. Každé cvičení by mělo trvat přibližně 30 sekund. Nezatěžujte svaly! Pokud pociťujete bolest, přestaňte cvičit nebo snižte rozsah pohybu.



2. Fáze tréninku

Tato fáze je hlavní fází tréninku. Měli byste cvičit vlastním, poměrně stabilním tempem, abyste dosáhli srdeční rytmus odpovídající vašemu věku, jak je to znázorněno na grafu. Tato fáze by měla trvat minimálně 12 minut.



3. Relaxační fáze

Cílem této fáze je uvolnění svalů a kardiovaskulárního systému a vrácení všech „parametrů“ (krevní tlak, frekvence dýchání, srdeční frekvence a jiné) do stavu před cvičením. Toto je opakování rozcvičky se sníženou rychlostí pohybu. Tato fáze by měla být nejkratší - čas cvičení asi 5 minut. Během této fáze by se neměly namáhat svaly. Relaxační fázi by nemělo vynechat.

CZ Čištění a údržba



1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ Řešení problémů



Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vtištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.



VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
6. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
8. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
9. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
10. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
11. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
12. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
13. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
14. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
15. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
16. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
17. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
18. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 150 kg.
19. Das Gerät wurde gemäß der Norm ISO 20957-1:2024 hergestellt.

Stückliste

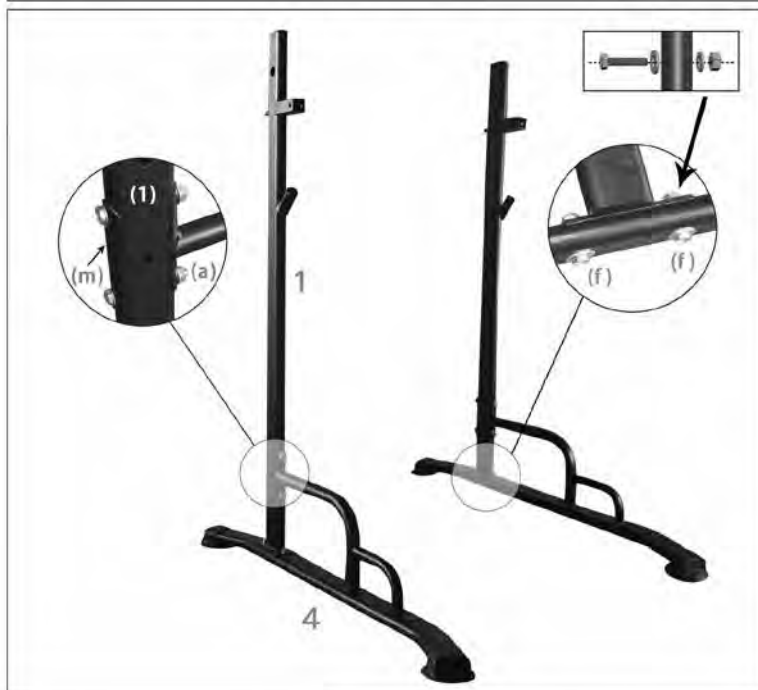
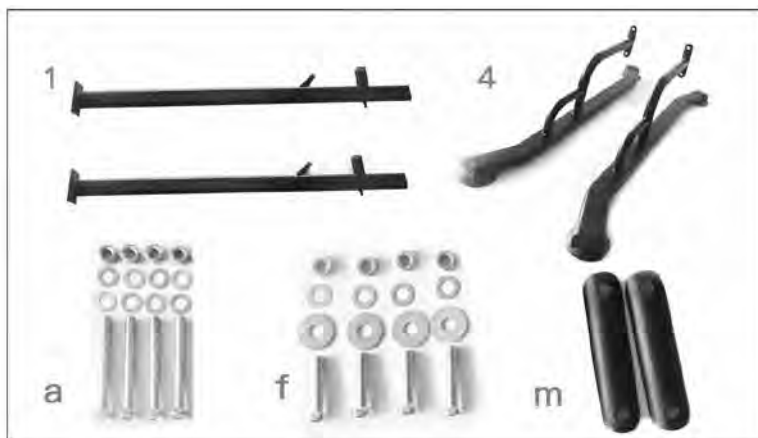
1  Unterer Teil des Hauptrahmens 2 Stk.	2  Oberer Teil des Hauptrahmens 2 Stk.	3  Grundrahmen Rückenlehne 1 Stk.	4  Grundrahmen 2 Stk.	5  Kimmzugstange 1 Stk.
6  Verbindungsprofil 1 Stk.	7  Verbindungsprofil Hauptrahmen unten 1 Stk.	8  Rückenlehne 1 Stk.	9  Armlehne 2 Stk.	10  Stütze 2 Stk.
11  Armlehnenstütze 2 Stk.	12  Expander 2 Stk.	a  Schraube M10×85 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 8 Stk.	b  Schraube M8×95 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 4 Stk.	c  Schraube M10×60 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 2 Stk.
d  Schraube M10×50 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 4 Stk.	e  Schraube M8×35 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 2 Stk.	f  Schraube M10×45 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 4 Stk.	g  Schraube M10×45 + Unterlegscheibe + Schraubenmutter 4 Stk.	h  Schraube M8×15 + Unterlegscheibe 2 Stk.
i  Schraube M8×15 4 Stk.	j  Schraube M8×55 + Unterlegscheibe 4 Stk.	k  Feststellschraube 2 Stk.	l  Verstärkung 2 Stk.	m  Halbrundeverstärkung 4 Stk.



Montageanleitung

1/9

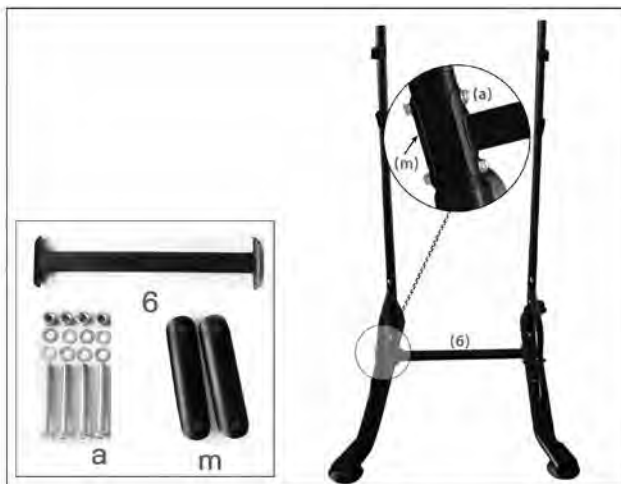
Befestigen Sie den Grundrahmen (4) an den unteren Teilen des Hauptrahmens (1). Verwenden Sie dazu die Schrauben M10×85, M10×45, Unterlegscheiben und Schraubenmutter (a, f) sowie halbrunde Verstärkung (m).





2/9

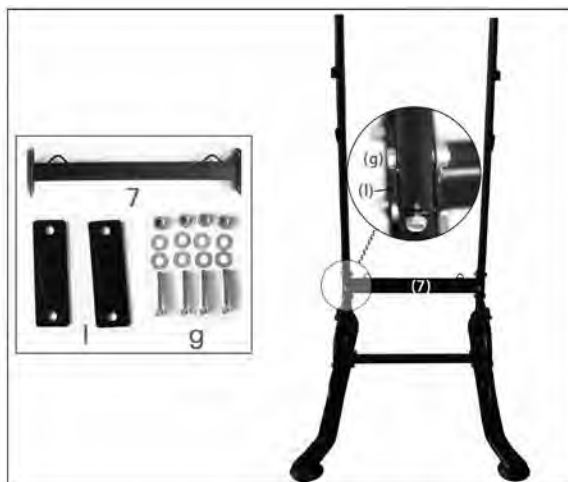
Verbinden Sie den Grundrahmen (4) mit dem Verbindungsprofil (6) mit den Schrauben M10×85, Unterlegscheiben und Schraubenmuttern (a) und halbrunder Verstärkung (m).



3/9

Verbinden Sie die unteren Teile des Hauptrahmens (1) mit einem Verbindungsprofil (7) mit Schrauben M10×45, Unterlegscheiben und Schraubenmuttern (g) und der Verstärkung (l).

Achtung: Achten Sie darauf, das Profil zu verschrauben, das die unteren Teile des Hauptrahmens mit der rechten Seite verbindet (Löcher für Expander sollten oben sein).





4/9

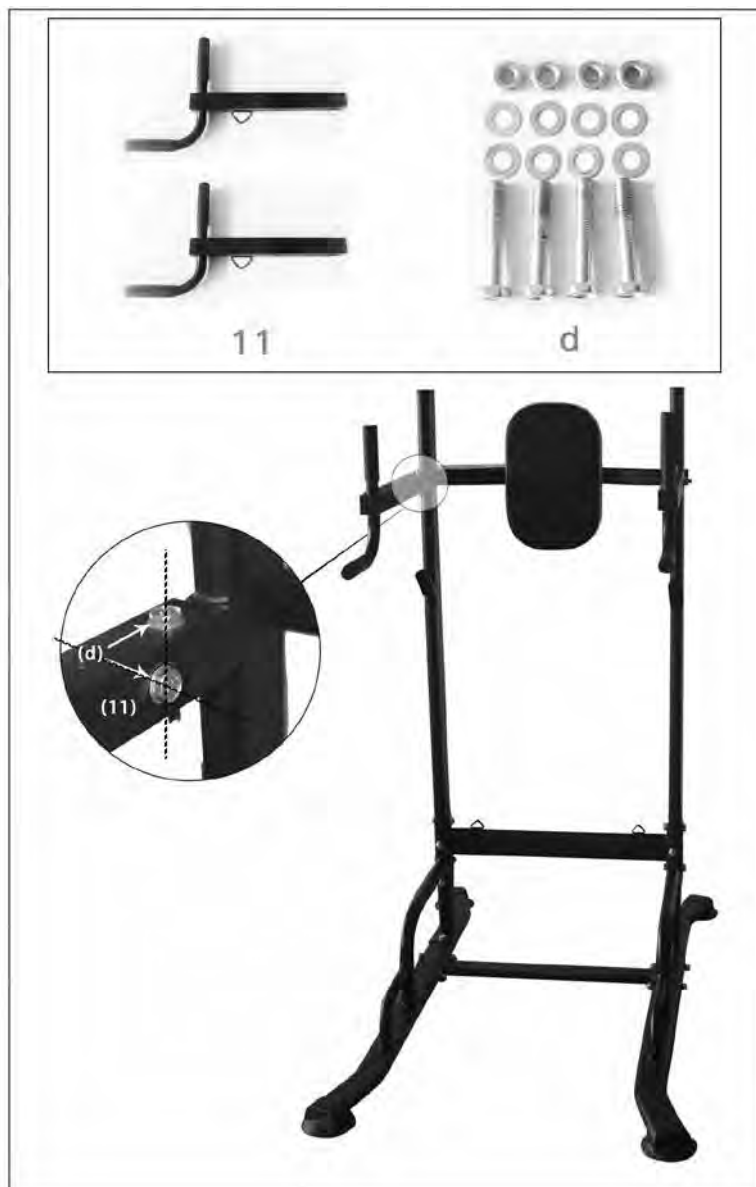
Befestigen Sie die Rückenlehne (8) mit den Schrauben M8×15 (i) am Grundrahmen (3). Schrauben Sie dann den Grundrahmen (3) mit der Rückenlehne mit Schrauben M8×15 und Unterlegscheiben (h) an die unteren Teile des Hauptrahmens (1).





5/9

Schrauben Sie die Armlehnenstütze (11) an der im Bild gezeigten Stelle an die unteren Teile des Hauptrahmens (1). Verwenden Sie dazu die Schrauben M10×50, Unterlegscheiben und Schraubenmutter (d).





6/9

Befestigen Sie die Stütze (10) mit Schrauben M10×60, Unterlegscheiben und Schraubenmutter (c) an die Armlehnenstütze (11) und mit Schrauben M8×35, Unterlegscheiben und Schraubenmutter (e) an den unteren Teilen des Hauptrahmens (1).



7/9

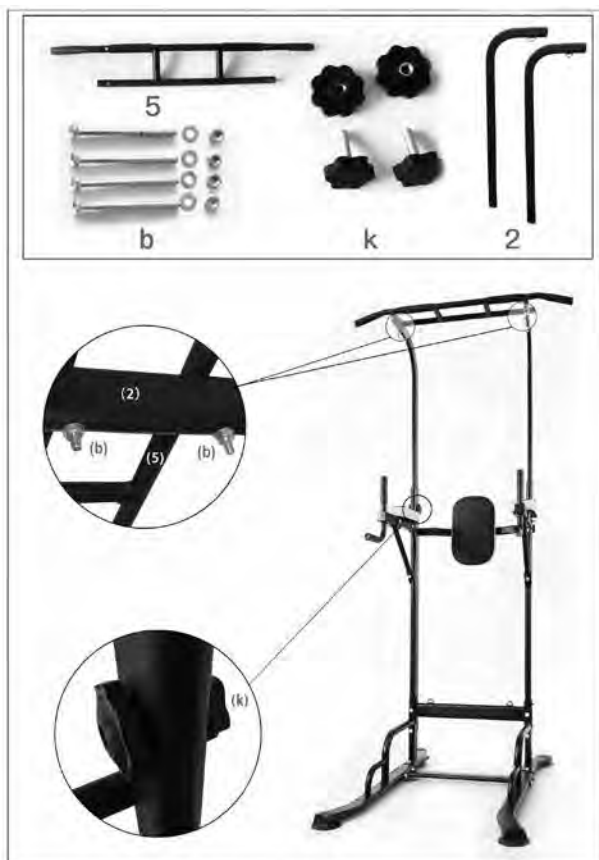
Schrauben Sie die Armlehnen (9) mit den Schrauben M8×55 und Unterlegscheiben (j) an ihre Armlehnenstütze (11).





8/9

Befestigen Sie die Klimmzugstange (5) mit Schrauben M8×95, Unterlegscheiben und Schraubenmutter (b) an den Oberseiten des Hauptrahmens (2). Befestigen Sie dann die oberen Teile des Hauptrahmens (2) mit den Feststellschrauben (k) an ihren unteren Teilen (1).



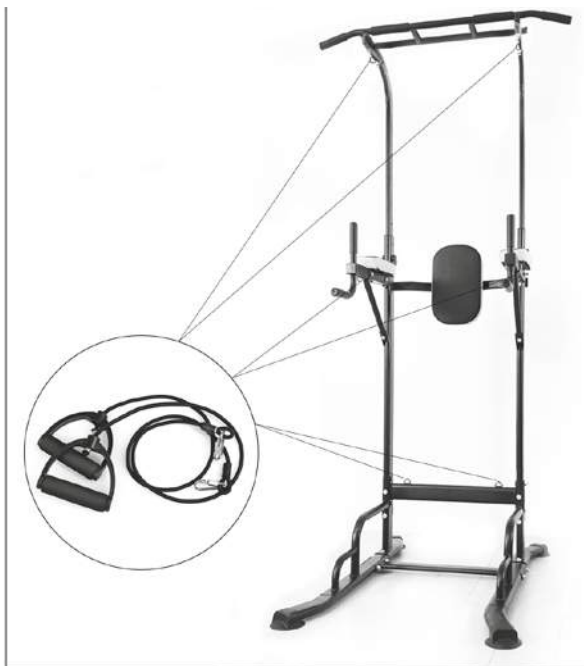


9/9

Befestigen Sie die Expander in den Löchern oben am Rahmen, die den unteren Teil des Hauptrahmens (1) verbinden.

Achtung: Wenn die Expander während des Trainings nicht verwendet werden, müssen sie entfernt werden, um Stolperfallen zu vermeiden.

Die Expander dürfen nur vertikal gedehnt werden. Das Kreuzen der Bänder kann die Karabiner beschädigen.



Einstellung der Klimmzugstange

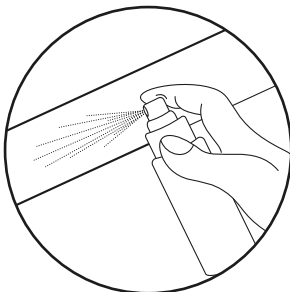
Um die Klimmzugstangenhöhe zu ändern, schrauben Sie die Feststellschrauben (k) ab, stellen Sie die gewünschte Höhe der oberen Teile des Hauptrahmens (2) ein und ziehen Sie die Feststellschrauben wieder fest.



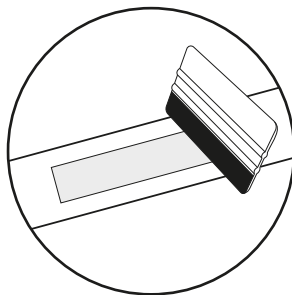
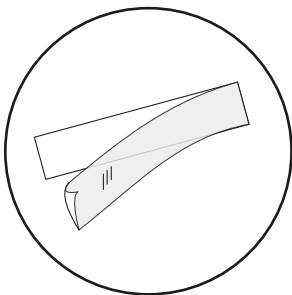


Anbringung des Aufklebers*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

Die regelmäßige Verwendung des Gerätes kommt Ihrer Gesundheit zugute. Es verbessert die körperliche Verfassung und das Wohlbefinden und stärkt die Muskeln. In Kombination mit einer richtigen Ernährung kann es zur Gewichtsreduktion beitragen.

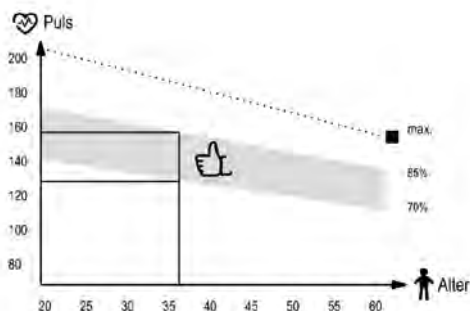
1. Aufwärm-phase

Diese Trainingsphase verbessert die Durchblutung des Körpers und bereitet die Muskeln auf größere Anstrengungen vor. Es verringert auch das Risiko einer Muskelkontraktion oder eines Muskelbruchs. Es ist ratsam, einige Dehnübungen wie unten gezeigt durchzuführen. Jede Übung sollte ungefähr 30 Sekunden dauern. Überanstrengen Sie nicht Ihre Muskeln! Wenn Sie Schmerzen verspüren, unterbrechen Sie das Training oder verringern Sie den Bewegungsumfang.



2. Übungsphase

Diese Phase ist die Trainingsphase, in der Sie das Gerät verwenden. Sie sollten in Ihrem eigenen, ziemlich gleichmäßigen Tempo trainieren, damit Sie eine Ihrem Alter entsprechende Herzfrequenz erreichen, wie in der Grafik dargestellt. Diese Phase sollte mindestens 12 Minuten dauern.



3. Entspannungsphase

Diese Phase hat das Ziel, Ihre Muskeln und das Gefäßsystem zu entspannen und allen Parametern wie Blutdruck, Atmung und Herzfrequenz die Rückkehr in den Zustand vor der Belastung zu ermöglichen. Dies ist eine Aufwärmwiederholung mit verringertem Bewegungstempo. Diese Phase sollte die kürzeste unter den Trainingskomponenten sein und sollte ungefähr 5 Minuten dauern. Denken Sie daran, Ihre Muskeln nicht zu strapazieren. Die Entspannungsphase sollte nicht übersprungen werden.

DE Reinigung und Wartung



1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE Fehlerbehebung



Problem	Lösungsvorschlag
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH

Papenreye 53

22453 Hamburg

Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.hop-sport.de/reklamation/	service@hop-sport.de
AT	www.hop-sport.at/reklamation/	service@hop-sport.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.



BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
6. The equipment should be used by only one person at a time.
7. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
8. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
9. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
10. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
11. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
12. Warm-up before using the device.
13. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
14. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
15. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
16. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
17. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
18. The maximum permissible user weight is 150 kg.
19. The device was made in accordance with the ISO 20957-1:2024 standard.

List of parts

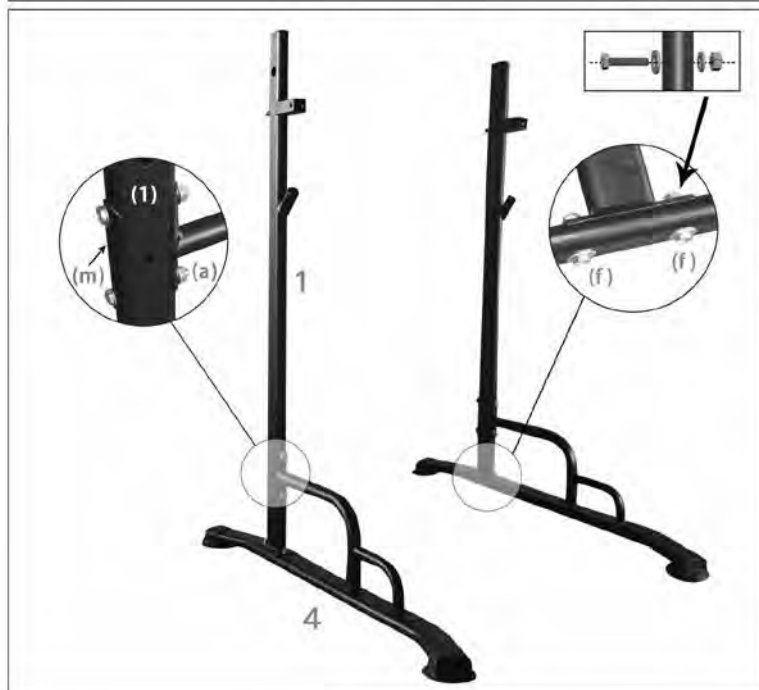
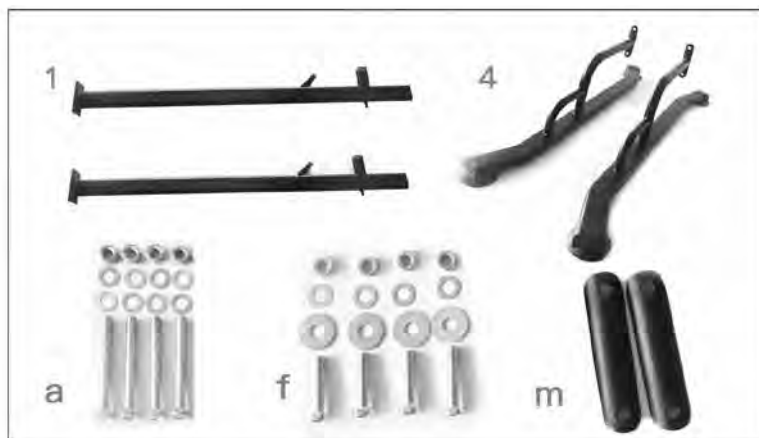
1  Bottom part of main profile 2 pcs.	2  Upper part of main profile 2 pcs.	3  Back base 1 pcs.	4  Base 2 pcs.	5  Bar 1 pcs.
6  Base connecting profile 1 pcs.	7  Bottom parts of main profile connecting profile 1 pcs.	8  Back 1 pcs.	9  Armrest 2 pcs.	10  Bracket 2 pcs.
11  Armrest base 2 pcs.	12  Expander 2 pcs.	a  Screw M10x85 + washers + nut 8 pcs.	b  Screw M8x95 + washers + nut 4 pcs.	c  Screw M10x60 + washers + nut 2 pcs.
d  Screw M10x50 + washers + nut 4 pcs.	e  Screw M8x35 + washer + nut 2 pcs.	f  Screw M10x45 + washers + nut 4 pcs.	g  Screw M10x45 + washers + nut 4 pcs.	h  Screw M8x15 + washer 2 pcs.
i  Screw M8x15 4 pcs.	j  Screw M8x55 + washer 4 pcs.	k  Mounting knob 2 pcs.	l  Enhancer 2 pcs.	m  Semicircular enhancer 4 pcs.



Assembly instruction

1/9

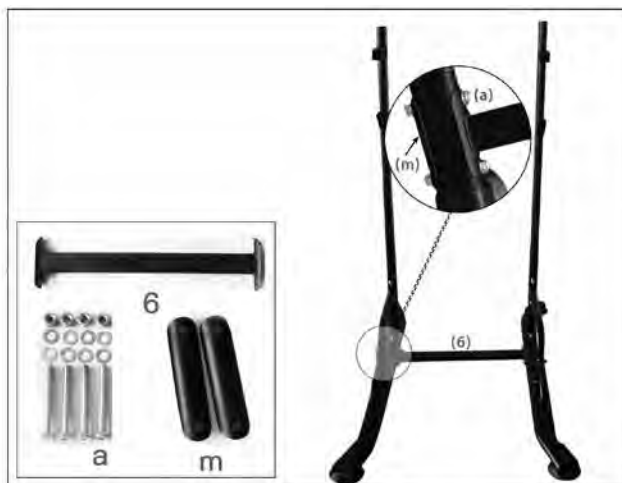
Install the basis (4) to the bottom parts of main profiles (1). To do so, use M10×85 and M10×45 screws, washers and nuts (a,f) and semicircular enhancers (m).





2/9

Connect the basis (4) with connecting profile (6), using M10×85 screws, washers and nuts (a) and semicircular enhancers (m).



3/9

Connect bottom parts of main profiles (1) with connecting profile (7), using M10×45 screws, washers and nuts (g) and enhancers (l).
Warning: Pay attention, to screw the profile which connects the bottom profiles with proper side (slots for expander should be on top).





4/9

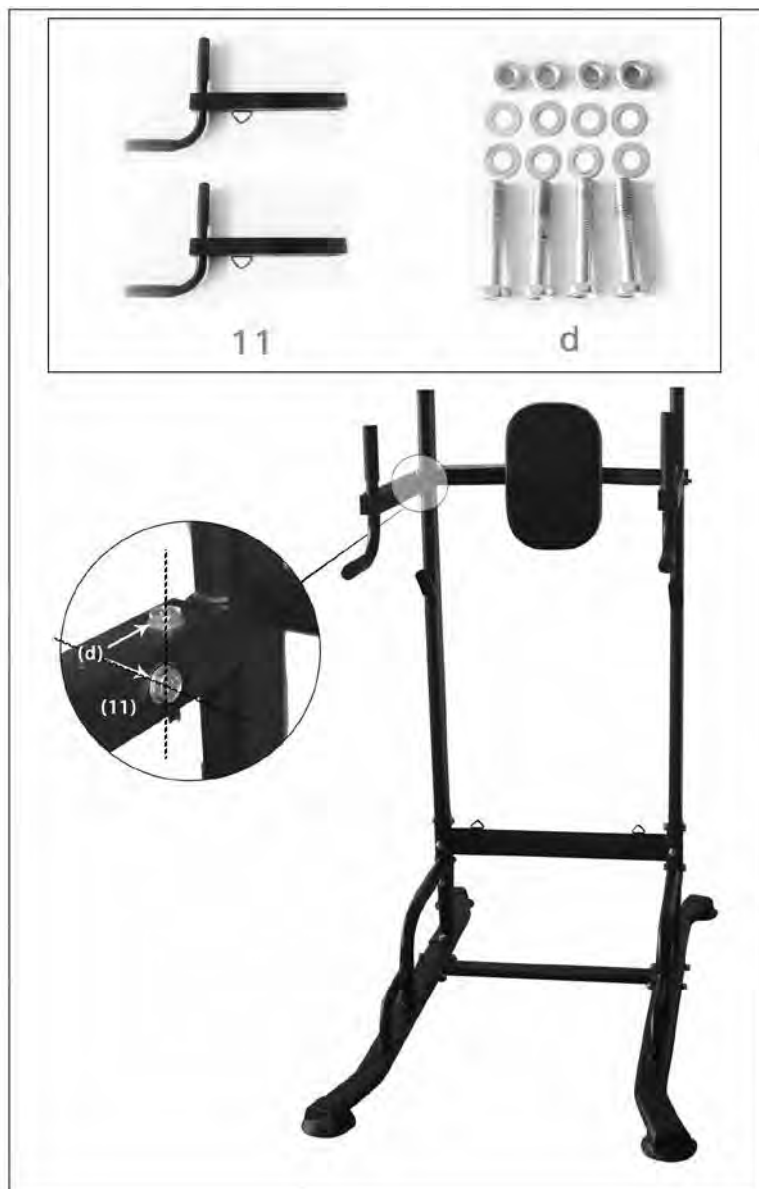
Install the back (8) to its base (3) with M8×15 screws (i). Then screw the base (3) with back to the bottom parts of main profiles (1) with M8×15 screws and washers (h).





5/9

Screw the armrest basis (11) to the bottom parts of main profiles (1) in the place indicated in the picture. To do so, use M10×50 screws, washers and nuts (d).





6/9

Install the brackets (10) to the armrest basis (11) with M10×60 screws, washers and nuts (c) and to the bottom parts of main profiles (1) with M8×35 screws, washers and nuts (e).



7/9

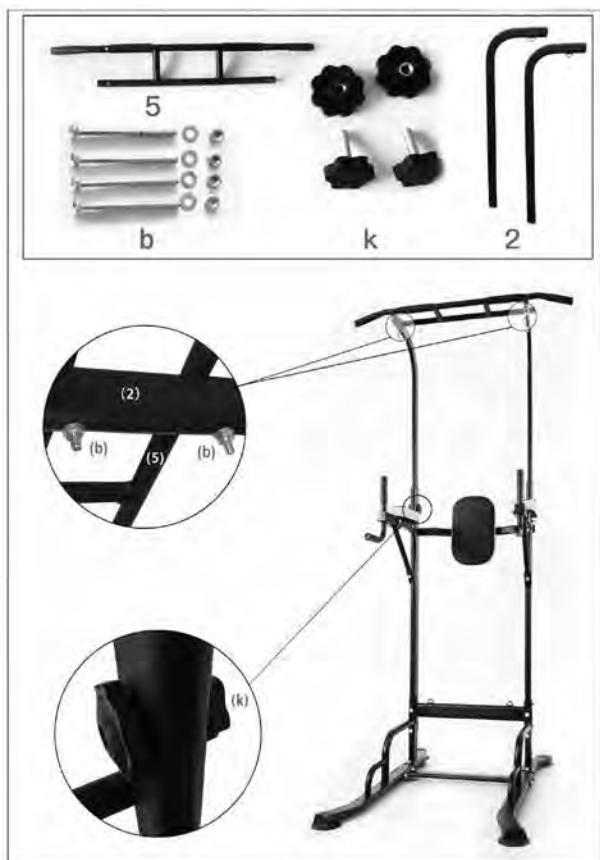
Screw the armrests (9) to their basis (11) with M8×55 screws and washers (j).





8/9

Install the bar (5) to the upper parts of main profiles (2) with M8×95 screws, washers and nuts (b). Then install the upper parts of main profiles (2) to their bottom parts (1) with mounting knobs (k).





9/9

Install the expanders in the slots located in upper part of profile connecting bottom parts of main profile (1).

Warning: If the expanders are not used during exercises, they have to be disassembled to avoid falling over. Expanders can be vertically stretched only. Crossing the lines can cause carabiners damage.



Bar height adjustment

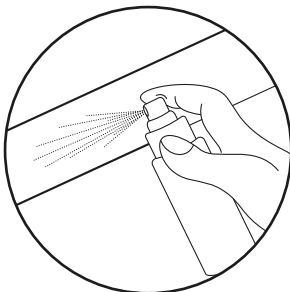
To change the bar height, unscrew the mounting knobs (k), set desired height of upper parts of main profiles (2), then tighten the knobs.



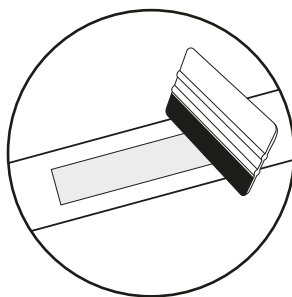
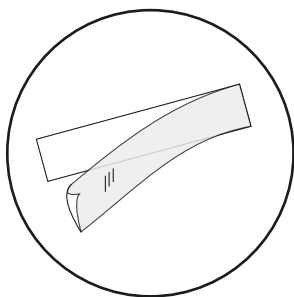


Applying a sticker*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

* applies to products with stickers in the set



Regular use of the equipment will benefit your health. It will improve your physical condition, well-being and strengthen muscles. Combined with a proper diet, it can contribute to weight loss.

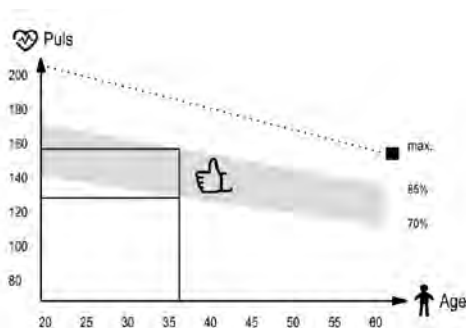
1. Warm-up

This phase of exercise helps to improve blood circulation throughout the body and prepare muscles for increased effort. It also reduces the risk of muscle contraction or rupture. It is advisable to do some stretching exercises as shown below. Each exercise should last about 30 seconds. Don't strain your muscles! If you feel pain, stop exercising or reduce the range of movement.



2. Training

This stage is the training phase in which you use the device. You should train at your own, fairly steady pace to reach a heart rate adequate to your age (see chart below). The minimum time for this phase is 12 minutes.



3. Relaxation

This phase is designed to relax your muscles and allow all parameters, such as blood pressure, breathing, heart rate to return to the state before exertion. This is a warm-up replay with a reduced pace of exercise. This stage should be the shortest among the training components and last about 5 minutes. It is important to remember not to strain your muscles. The relaxation phase should not be skipped.

EN Cleaning and maintenance



1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e. tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

GB Troubleshooting



Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen UK Ltd
Ealing Cross 1st Floor
85 Uxbridge Road
London
United Kingdom
W5 5TH
 - by an email: support@hop-sport.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA USO FUTURO.

1. Para garantizar un uso seguro y eficaz, siga las instrucciones de montaje y uso del equipo. Informe a todos los usuarios potenciales sobre las restricciones y precauciones. No nos hacemos responsables de lesiones derivadas del uso indebido del equipo.
2. El equipo debe usarse únicamente conforme a su uso previsto.
3. Nuestros productos están diseñados para adultos y para uso doméstico. No deje el equipo sin vigilancia si hay niños cerca. Los menores solo deben usarlo bajo supervisión adulta.
4. Guarde el dispositivo en un lugar seco y cálido, lejos de la luz solar directa.
5. Nuestro equipo no es apto para fines de rehabilitación.
6. El equipo debe ser utilizado por una sola persona a la vez.
7. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable, limpia y libre de objetos.
8. Se recomienda utilizar una alfombra, esterilla u otra protección debajo del aparato para proteger el suelo.
9. Coloque una base adecuada (por ejemplo, alfombra de goma, base de madera, etc.) debajo del dispositivo durante el montaje para evitar ensuciar.
10. Antes del entrenamiento, verifique que el equipo esté completo y que todas las piezas estén en su lugar.
11. Si tiene alguna afección médica o enfermedad crónica, o si utiliza este tipo de equipo por primera vez, consulte a un médico. El entrenamiento incorrecto o excesivo puede dañar su salud.
12. Caliente antes de usar el dispositivo.
13. Si experimenta dolor, latido irregular, dificultad para respirar, mareo o náuseas, deje de entrenar inmediatamente y consulte a un médico antes de continuar.
14. Evite usar ropa suelta o larga que pueda quedar atrapada en los elementos móviles del equipo.
15. Use el dispositivo solo cuando funcione correctamente. Si nota piezas defectuosas o ruidos inusuales, deje de usarlo. No lo utilice hasta resolver el problema.
16. No realice ajustes ni modificaciones al equipo que no estén descritos en este manual. En caso de problemas, contacte con el servicio técnico.
17. El espacio mínimo requerido para un uso seguro es de al menos dos metros.
18. El peso máximo permitido del usuario es de 150 kg.
19. El dispositivo se ha fabricado conforme a la norma EN ISO 20957-1:2024.

Lista de piezas

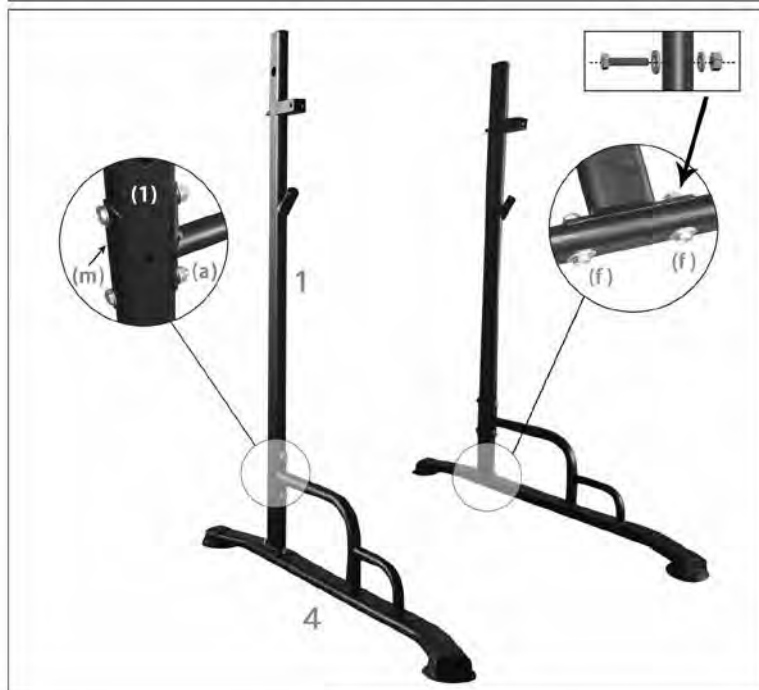
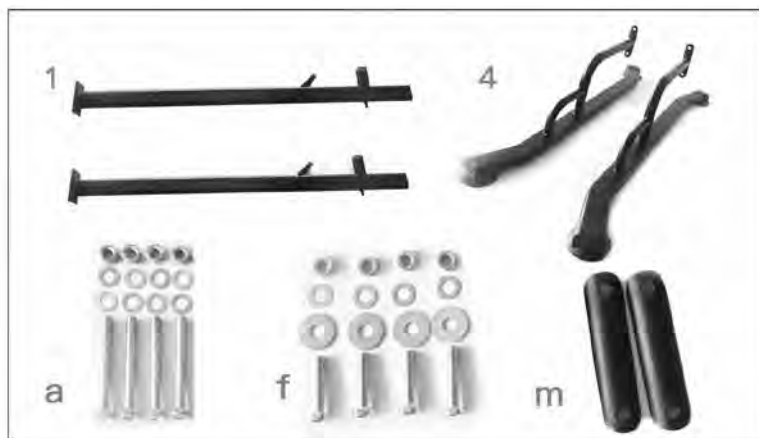
1  Parte inferior del perfil principal 2 uds.	2  Parte superior del perfil principal 2 uds.	3  Base trasera 1 ud.	4  Base 2 uds.	5  Barra 1 uds.
6  Perfil de conexión de la base 1 ud.	7  Perfil inferior de conexión del perfil principal 1 ud.	8  Respaldo 1 ud.	9  Reposabrazos 2 uds.	10  Soporte 2 uds.
11  Base del reposabrazos 2 uds.	12  Expansor 2 uds.	a  Tornillo M10x85 + arandelas + tuerca 8 uds.	b  Tornillo M8x95 + arandelas + tuerca 4 uds.	c  Tornillo M10x60 + arandelas + tuerca 2 uds.
d  Tornillo M10x50 + arandelas + tuerca 4 uds.	e  Tornillo M8x35 + arandela + tuerca 2 uds.	f  Tornillo M10x45 + arandelas + tuerca 4 uds.	g  Tornillo M10x45 + arandelas + tuerca 4 uds.	h  Tornillo M8x15 + arandela 2 uds.
i  Tornillo M8x15 4 uds.	j  Tornillo M8x55 + arandela 4 uds.	k  Perilla de montaje 2 uds.	l  Refuerzo 2 uds.	m  Refuerzo semicircular 4 uds.



Instrucciones de montaje

1/9

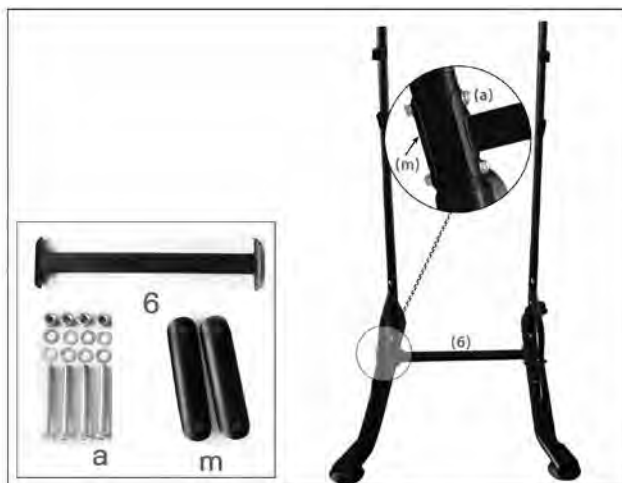
Instale la base (4) en las partes inferiores de los perfiles principales (1). Para ello, utilice tornillos M10×85 y M10×45, arandelas y tuercas (a, f) y refuerzos semicirculares (m).





2/9

Conecte la base (4) con el perfil de conexión (6), utilizando tornillos M10×85, arandelas y tuercas (a) y refuerzos semicirculares (m).



3/9

Conecte las partes inferiores de los perfiles principales (1) con el perfil de conexión (7), utilizando tornillos M10×45, arandelas y tuercas (g) y refuerzos (l). Advertencia: Asegúrese de atornillar el perfil con el lado correcto (las ranuras para el expansor deben estar arriba).





4/9

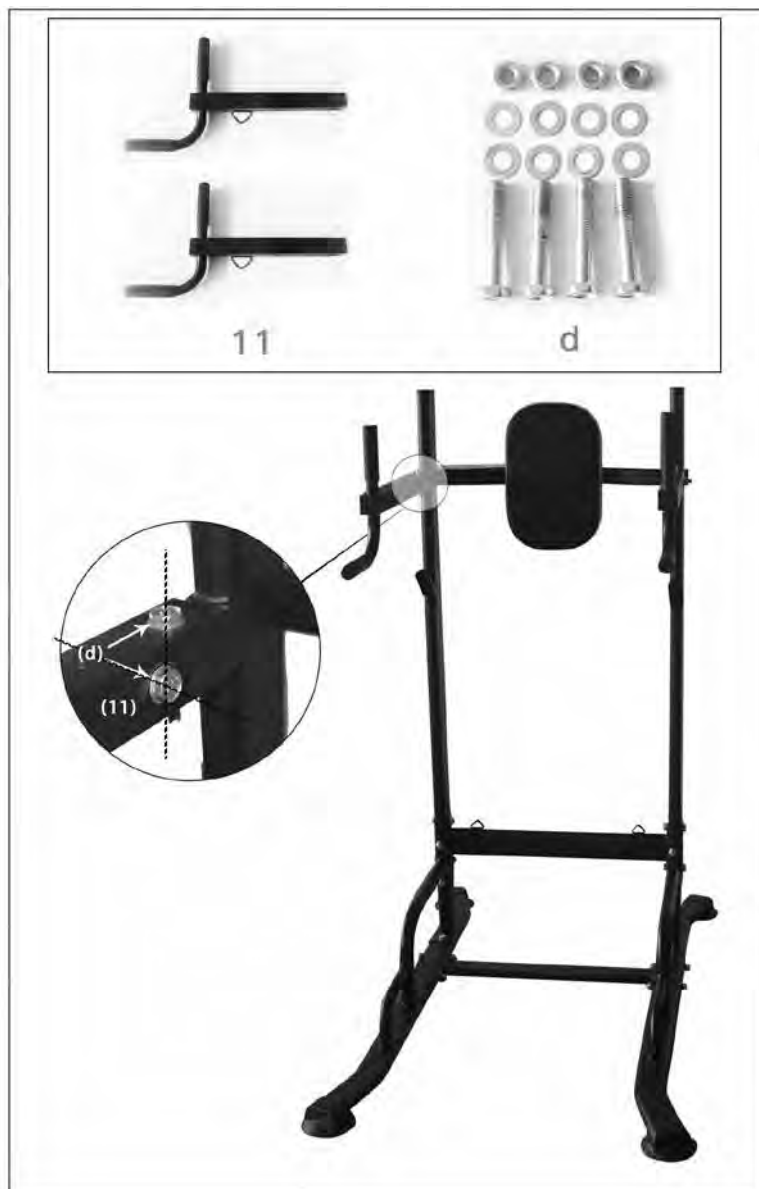
Instale el respaldo (8) en su base (3) con tornillos M8×15 (i). Luego atornille la base (3) con el respaldo a las partes inferiores de los perfiles principales (1) con tornillos M8×15 y arandelas (h).





5/9

Atornille la base del reposabrazos (11) a las partes inferiores de los perfiles principales (1) en el lugar indicado en la imagen. Para ello, utilice tornillos M10×50, arandelas y tuercas (d).





6/9

Instale los soportes (10) en la base del reposabrazos (11) con tornillos M10×60, arandelas y tuercas (c) y en las partes inferiores de los perfiles principales (1) con tornillos M8×35, arandelas y tuercas (e).



7/9

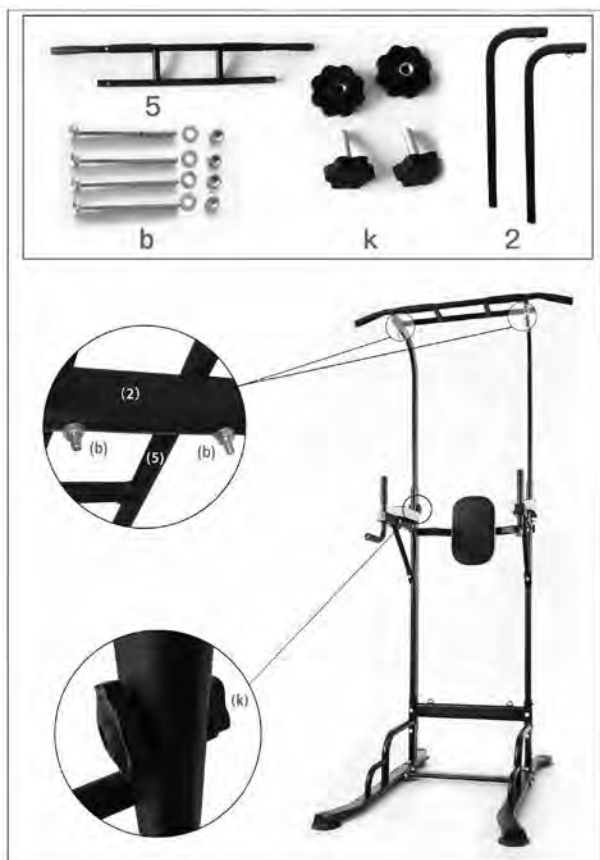
Atornille los reposabrazos (9) a su base (11) con tornillos M8×55 y arandelas (j).





8/9

Instale la barra (5) en las partes superiores de los perfiles principales (2) con tornillos M8×95, arandelas y tuercas (b). Luego instale las partes superiores de los perfiles (2) en sus partes inferiores (1) con perillas de montaje (k).





9/9

Instale los expansores en las ranuras ubicadas en la parte superior del perfil que conecta las partes inferiores del perfil principal (1). Advertencia: Si los expansores no se usan durante los ejercicios, deben desmontarse para evitar caídas. Solo deben estirarse verticalmente. Cruzar las cuerdas puede dañar los mosquetones.



Ajuste de altura de la barra

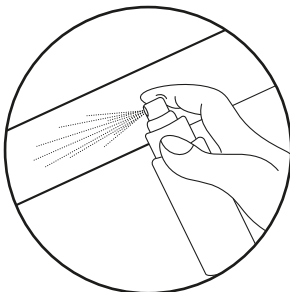
Para cambiar la altura de la barra, desenrosque las perillas de montaje (k), ajuste la altura deseada de las partes superiores de los perfiles principales (2) y luego apriete las perillas.



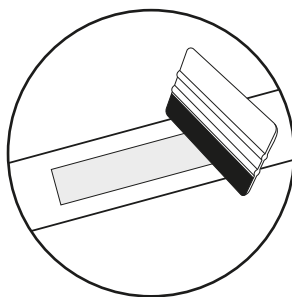
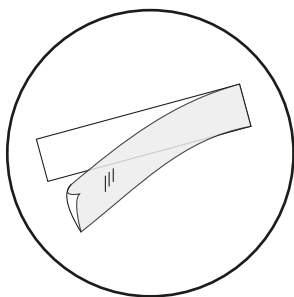


Aplicar una pegatina*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.



2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.



3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

*se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

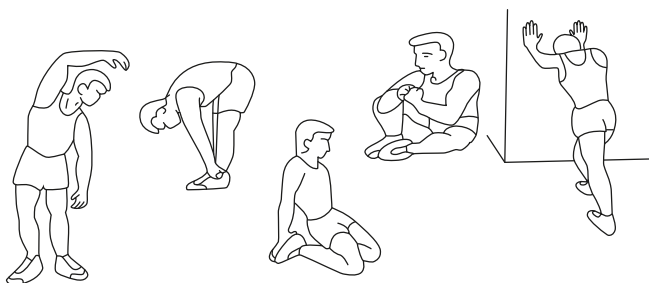


El uso regular del equipo aportará beneficios a su salud. Mejorará su condición física, bienestar y fortalecerá los músculos. Combinado con una dieta adecuada, puede contribuir a la pérdida de peso.

1. Calentamiento

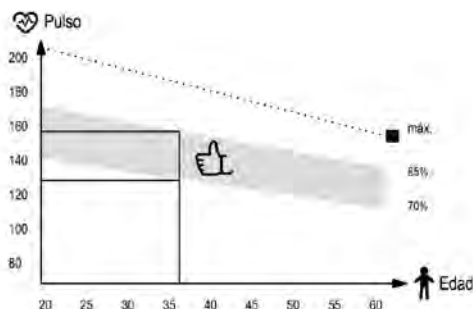
Esta fase de ejercicio ayuda a mejorar la circulación sanguínea en todo el cuerpo y a preparar los músculos para un mayor esfuerzo. También reduce el riesgo de contracturas o desgarros musculares.

Se recomienda realizar ejercicios de estiramiento como los que se muestran a continuación. Cada ejercicio debe durar aproximadamente 30 segundos. ¡No fuerce los músculos! Si siente dolor, detenga el ejercicio o reduzca el rango de movimiento.



2. Entrenamiento

Esta es la fase principal de entrenamiento, durante la cual se utiliza el dispositivo. Debe entrenar a un ritmo constante y adaptado a usted, alcanzando una frecuencia cardíaca adecuada a su edad (consulte la tabla más abajo). El tiempo mínimo para esta fase es de 12 minutos.



3. Relajación

Esta fase está destinada a relajar los músculos y permitir que todos los parámetros —como la presión arterial, la respiración y la frecuencia cardíaca— regresen a su estado previo al esfuerzo. Es una repetición del calentamiento, pero con un ritmo de ejercicio más lento. Esta fase debe ser la más corta del entrenamiento y durar aproximadamente 5 minutos. Es importante recordar no forzar los músculos.

No se debe omitir esta fase de relajación.

ES Limpieza y mantenimiento



1. Se debe considerar el mantenimiento regular del dispositivo. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del equipo.
2. El mantenimiento incluye:
 - revisar las partes móviles del equipo y mantenerlas engrasadas. Se recomienda usar grasas para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponentes para equipos de fitness,
 - revisar otras partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
 - revisar los cables de alimentación (si el dispositivo los incluye) para detectar daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES Solución de problemas



Problema	Posibles soluciones
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados.



Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
 - por escrito a la siguiente dirección:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - por correo electrónico: servicio@hop-sport.es
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente



Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.



El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
6. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
7. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
8. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
9. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
10. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
11. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
12. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
13. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
14. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
15. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son déranger provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
16. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
17. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
18. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 150 kg.
19. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme ISO 20957-1:2024.

Liste de pièces

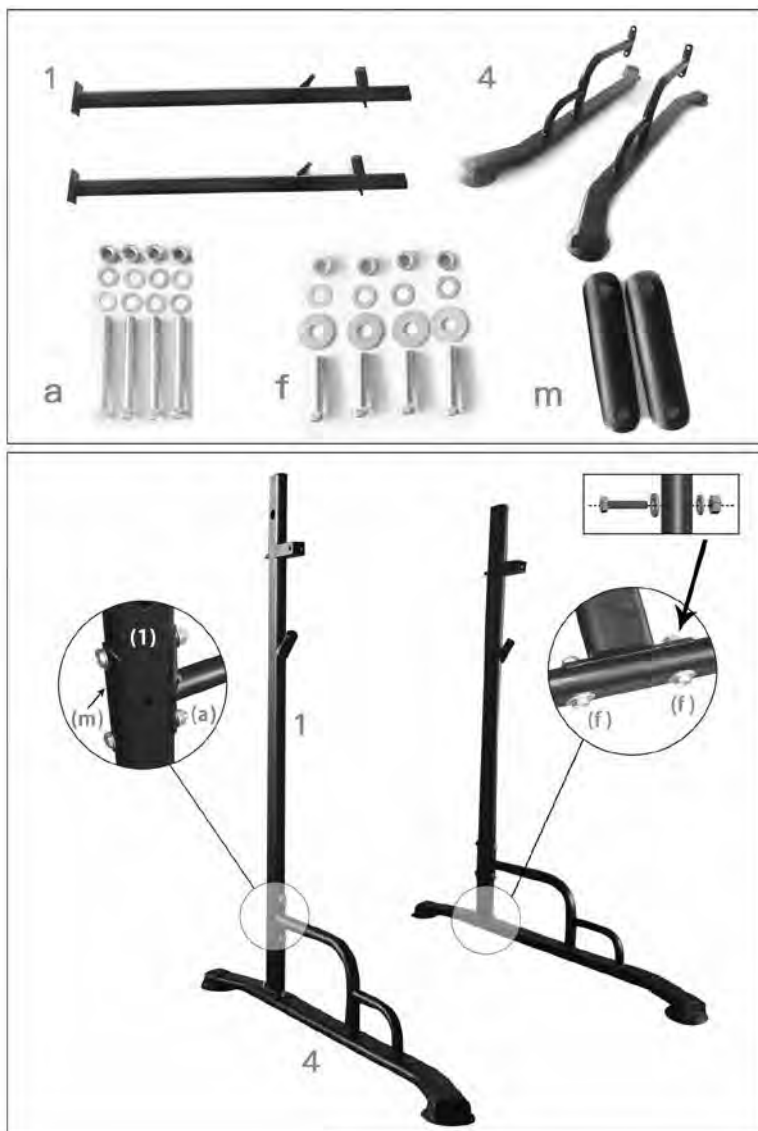
1  Partie inférieure du profil principal 2 pcs.	2  Partie haut du profil principal 2 pcs.	3  Base du dossier 1 pce.	4  Base 2 pcs.	5  Barre 1 pce.
6  Profil de connexion de base 1 pce.	7  Profil qui relie les parties inférieures du profil principal 1 pce.	8  Support 1 pce.	9  Accoudoir 2 pcs.	10  Support 2 pcs.
11  Base de l'accoudoir 2 pcs.	12  Expander 2 pcs.	a  Vis M10×85 + rondelles + écrou 8 pcs.	b  Vis M8×95 + rondelle + écrou 4 pcs.	c  Vis M10×60 + rondelles + écrou 2 pcs.
d  Vis M10×50 + rondelles + écrou 4 pcs.	e  Vis M8×35 + rondelle + écrou 2 pcs.	f  Vis M10×45 + rondelles + écrou 4 pcs.	g  Vis M10×45 + rondelles + écrou 4 pcs.	h  Vis M8×15 + rondelle 2 pcs.
i  Vis M8×15 4 pcs.	j  Vis M8×55 + rondelle 4 pcs.	k  Bouton de serrage 2 pcs.	l  Amplificateur 2 pcs.	m  Amplificateur semi-circulaire 4 pcs.



Instruction d'installation

1/9

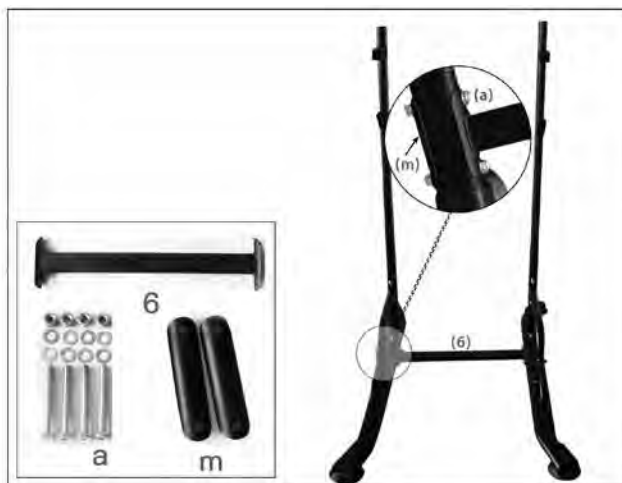
Fixez les bases (4) aux parties inférieures des profilés principaux (1). Utilisez des vis M10×85, M10×45, des rondelles et des écrous (a,f) et des amplificateurs semi-circulaires (m).





2/9

Reliez les bases (4) au profilé de raccordement (6) à l'aide des vis, rondelles et écrous M10×85 (a) et des amplificateurs semi-circulaires (m).



3/9

Assembler les parties inférieures des profilés principaux (1) avec le profilé de liaison (7) à l'aide de vis M10×45, rondelles et écrous (g) et renforts (l).
Remarque: faites attention à visser le profilé reliant les parties inférieures des profilés principaux au côté droit (les trous pour les extenseurs doivent être en haut).





4/9

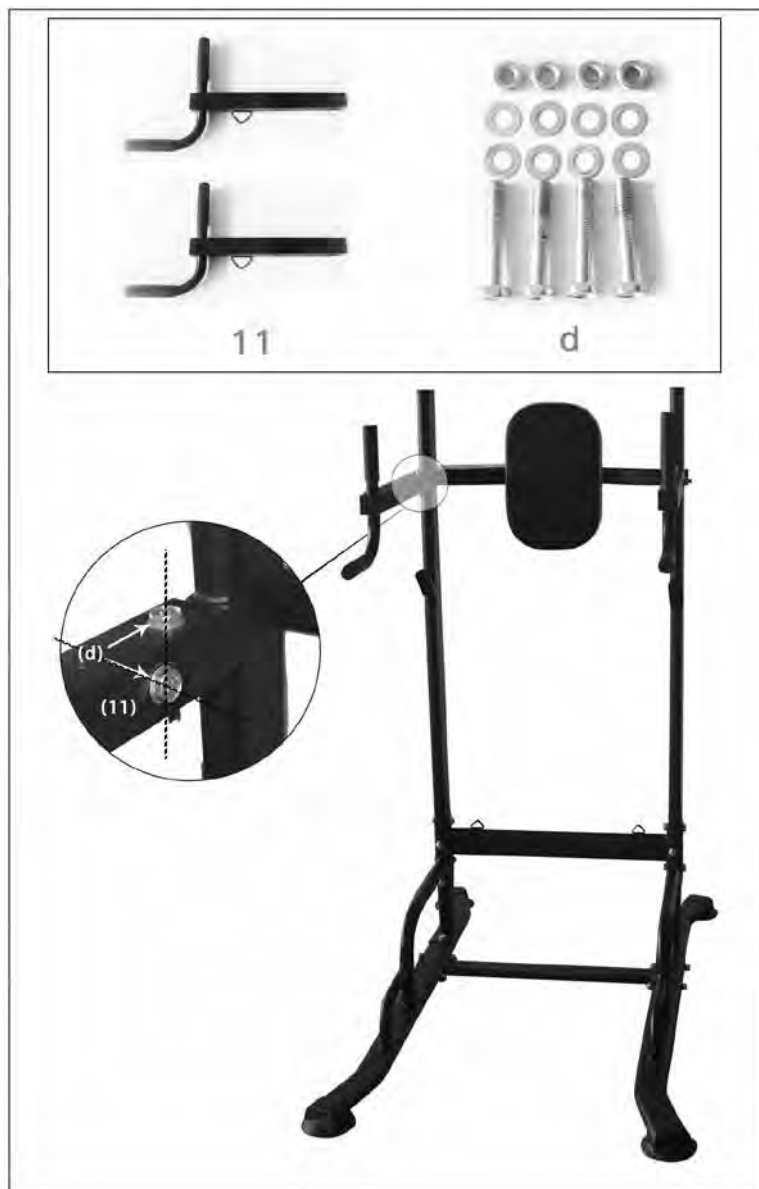
Fixez le dossier (8) à sa base (3) à l'aide des vis M8×15 (i). Visser ensuite la base (3) avec le dossier aux parties inférieures des profilés principaux (1) à l'aide de vis M8×15 et de rondelles (h).





5/9

Visser la base des accoudoirs (11) aux parties inférieures des profils principaux (1) à l'endroit indiqué sur l'image. Utilisez des vis, rondelles et écrous M10×50 (d).





6/9

Fixez les supports (10) aux bases des accoudoirs (11) à l'aide de vis, rondelles et écrous M10×60 (c) aux parties inférieures des profilés principaux (1) à l'aide de vis, rondelles et écrous M8×35 (e).



7/9

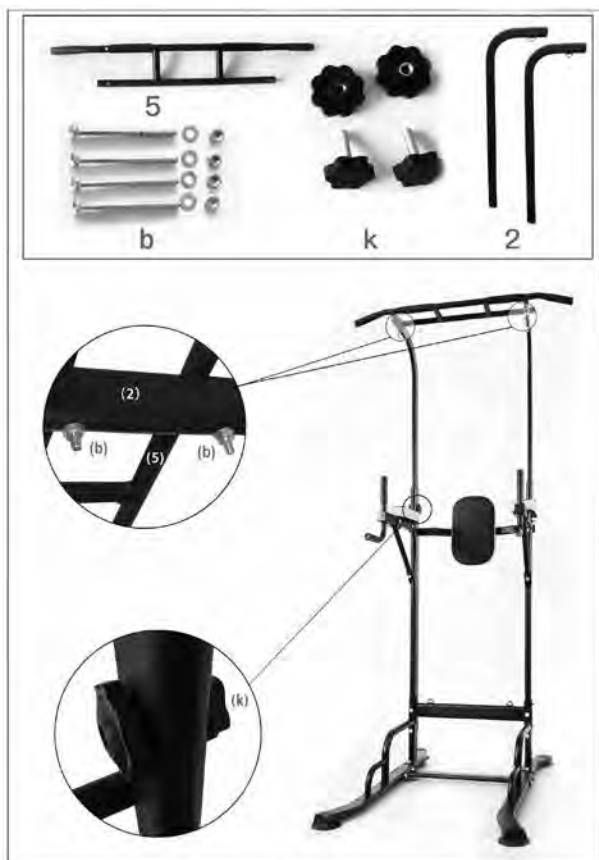
Fixez les accoudoirs (9) à leurs bases (11) à l'aide des vis et rondelles M8×55 (j).





8/9

Montez la barre (5) sur le dessus des profilés principaux (2) à l'aide de vis, rondelles et écrous M8×95 (b). Fixez ensuite les parties supérieures des profilés principaux (2) à leurs parties inférieures (1) à l'aide des vis de serrage (k).

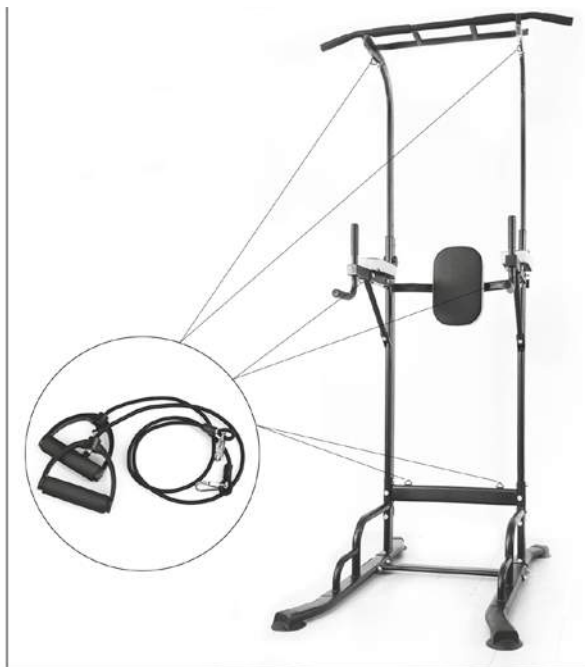




9/9

Fixez les extenseurs dans les trous en haut du profil reliant les parties inférieures du profil principal (1).

Remarque: si les extenseurs ne sont pas utilisés pendant l'exercice, ils doivent être retirés pour éviter de trébucher. Les extenseurs ne peuvent être étirés que verticalement. Le franchissement des lignes peut endommager les mousquetons.



Réglage de hauteur de la barre

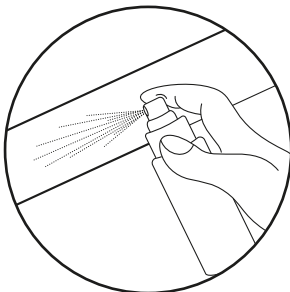
Pour modifier la hauteur de la barre, dévissez les boutons de fixation (k), réglez la hauteur souhaitée des parties supérieures des profilés principaux (2), puis serrez les vis.



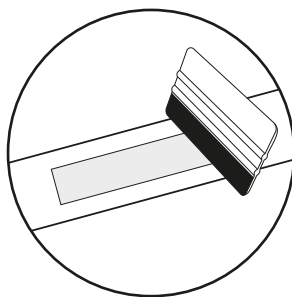
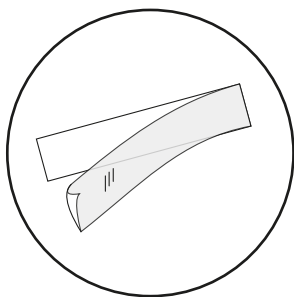


Application d'autocollant*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

L'utilisation régulière de l'équipement sera bénéfique pour votre santé. Il améliorera la condition physique et bien-être et renforcer les muscles. Associé à une alimentation appropriée, il peut contribuer à la perte de poids.

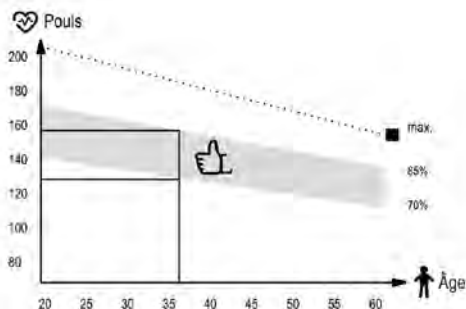
1. Échauffement

Cette phase d'exercice contribue à améliorer la circulation sanguine dans tout le corps et à préparer les muscles à un effort accru. Il réduit également le risque de contraction ou de l'entorsion. Il est conseillé de faire quelques exercices d'étirement comme indiqué ci-dessous. Chaque exercice devrait durer environ 30 secondes. Ne forcez pas vos muscles! Si vous ressentez de la douleur, arrêtez l'exercice ou réduisez l'amplitude des mouvements.



2. Phase d'exercice

Cette étape est la bonne phase de formation dans laquelle vous utilisez l'appareil. Vous devez vous entraîner à votre propre rythme, assez régulier, pour atteindre une fréquence cardiaque adaptée à votre âge (voir le tableau ci-dessous). Cette phase devrait durer au moins 12 minutes.



3. Phase de relaxation

Cette phase vise à détendre vos muscles et à permettre à tous les paramètres, tels que la pression artérielle, la respiration, la fréquence cardiaque de revenir à l'état avant l'effort. Il s'agit d'une reprise d'échauffement avec un rythme d'exercice réduit. Cette étape devrait être la plus courte parmi les composantes d'entraînement et durer environ 5 minutes. Il est important de se rappeler de ne pas forcer vos muscles. La phase de relaxation ne doit pas être sautée.

FR Nettoyage et entretien



1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR La résolution des problèmes



Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://hop-sport.fr/reclamation/>
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail : service@hop-sport.com
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.



**PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
E CONSERVARLE PER USI FUTURI.**

1. La sicurezza e l'efficacia si ottengono seguendo le istruzioni per il montaggio e l'uso del dispositivo. Informare tutti gli utenti potenziali sulle precauzioni e restrizioni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio.
2. L'attrezzatura deve essere utilizzata solo per l'uso previsto.
3. I nostri prodotti sono destinati ad adulti e all'uso domestico. Non lasciare l'attrezzatura incustodita in presenza di bambini. I minori devono utilizzarla sotto supervisione.
4. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta.
5. L'attrezzatura non è adatta a scopi riabilitativi.
6. L'attrezzatura deve essere usata da una sola persona alla volta.
7. Posizionare il dispositivo su una superficie piana, stabile, pulita e priva di oggetti.
8. Si consiglia di utilizzare un tappeto, tappetino o altra protezione sotto l'attrezzo per proteggere il pavimento.
9. Utilizzare una base adeguata (tappetino in gomma, base in legno, ecc.) sotto il dispositivo per evitare disordine.
10. Prima dell'uso, controllare che l'attrezzatura sia completa e che tutte le parti siano correttamente montate.
11. In caso di patologie o malattie croniche, o se si utilizza l'attrezzatura per la prima volta, consultare un medico. Un uso errato o eccessivo può nuocere alla salute.
12. Riscaldarsi prima dell'utilizzo.
13. In caso di dolore, battito irregolare, fiato corto, vertigini o nausea, interrompere subito l'allenamento e consultare un medico.
14. Evitare abiti lunghi o larghi che possano impigliarsi nelle parti mobili.
15. Utilizzare il dispositivo solo se perfettamente funzionante. In caso di malfunzionamenti o rumori sospetti, interrompere l'uso.
16. Non apportare modifiche al dispositivo se non specificate nel manuale. In caso di problemi contattare il servizio assistenza.
17. Lo spazio minimo richiesto per un uso sicuro è di almeno due metri.
18. Il peso massimo consentito per l'utente è 150 kg.
19. Il dispositivo è conforme alla norma EN ISO 20957-1:2024.

Lista części

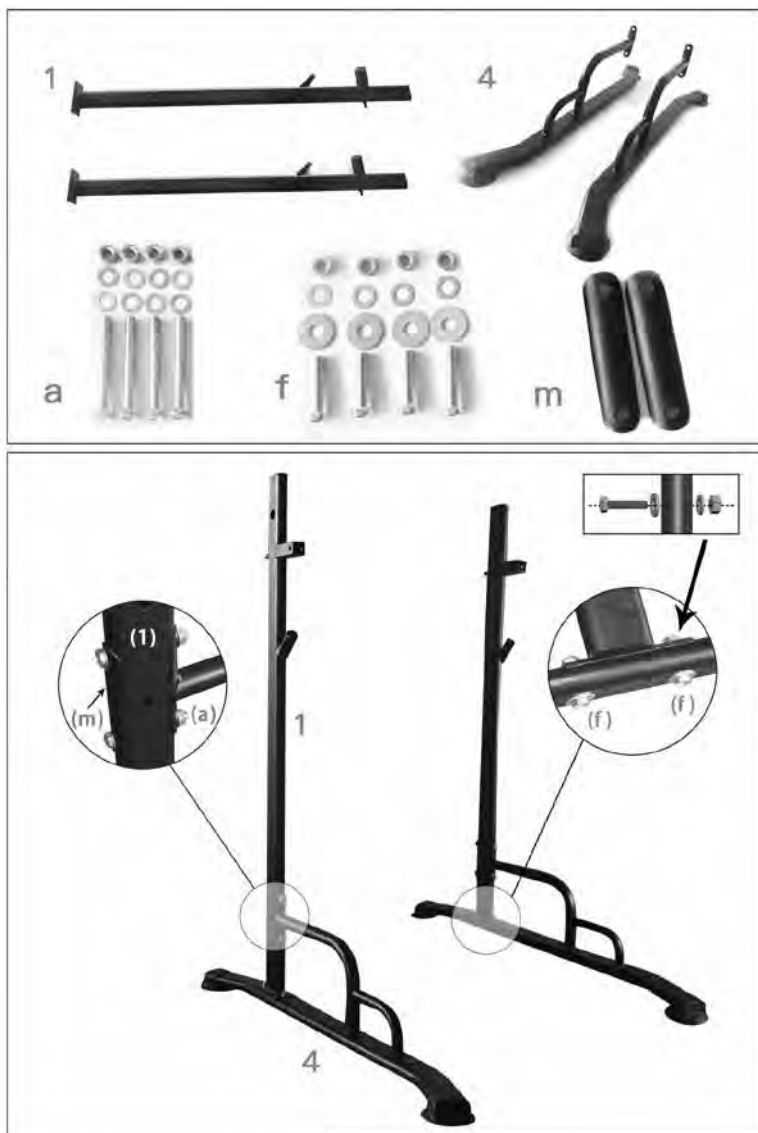
1  Parte inferiore del profilo principale 2 pz.	2  Parte superiore del profilo principale 2 pz.	3  Base posteriore 1 pz.	4  Base 2 pz.	5  Barra 1 pz.
6  Profilo di collegamento della base 1 pz.	7  Parte inferiore del profilo di collegamento 1 pz.	8  Schienale 1 pz.	9  Bracciolo 2 pz.	10  Supporto 2 pz.
11  Base del bracciolo 2 pz.	12  Espansore 2 pz.	a  Vite M10×85 + rondelle + dado 8 pz.	b  Vite M8×95 + rondelle + dado 4 pz.	c  Vite M10×60 + rondelle + dado 2 pz.
d  Vite M10×50 + rondelle + dado 4 pz.	e  Vite M8×35 + rondella + dado 2 pz.	f  Vite M10×45 + rondelle + dado 4 pz.	g  Vite M10×45 + rondelle + dado 4 pz.	h  Vite M8×15 + rondella 2 pz.
i  Vite M8×15 4 pz.	j  Vite M8×55 + rondella 4 pz.	k  Manopola di montaggio 2 pz.	l  Rinforzo 2 pz.	m  Rinforzo semicircolare 4 pz.



Istruzioni di montaggio

1/9

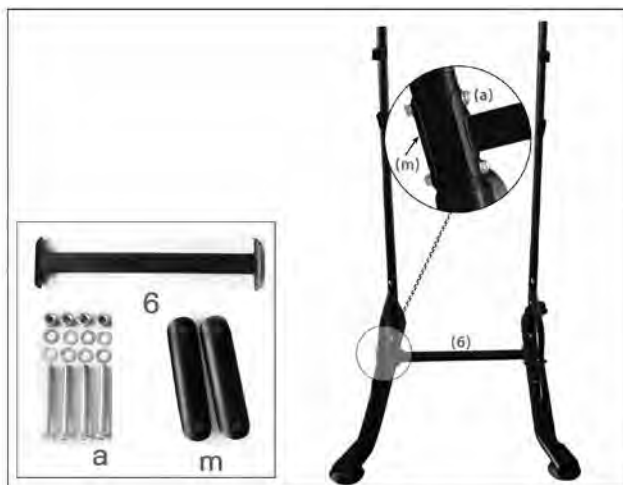
Installare la base (4) nelle parti inferiori dei profili principali (1). A tale scopo, utilizzare viti M10×85 e M10×45, rondelle e dadi (a, f) e rinforzi semicirculari (m).





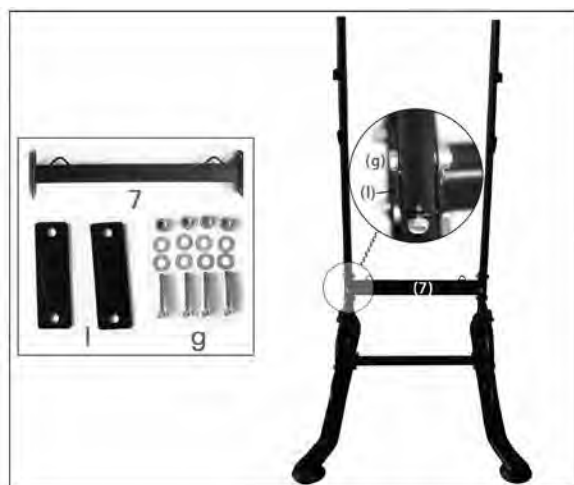
2/9

Collegare la base (4) al profilo di collegamento (6), utilizzando viti M10×85, rondelle e dadi (a) e rinforzi semicircolari (m).



3/9

Collegare le parti inferiori dei profili principali (1) al profilo di collegamento (7), utilizzando viti M10×45, rondelle e dadi (g) e rinforzi (l). Attenzione: Fissare il profilo con il lato corretto (le fessure per l'espansore devono essere in alto).





4/9

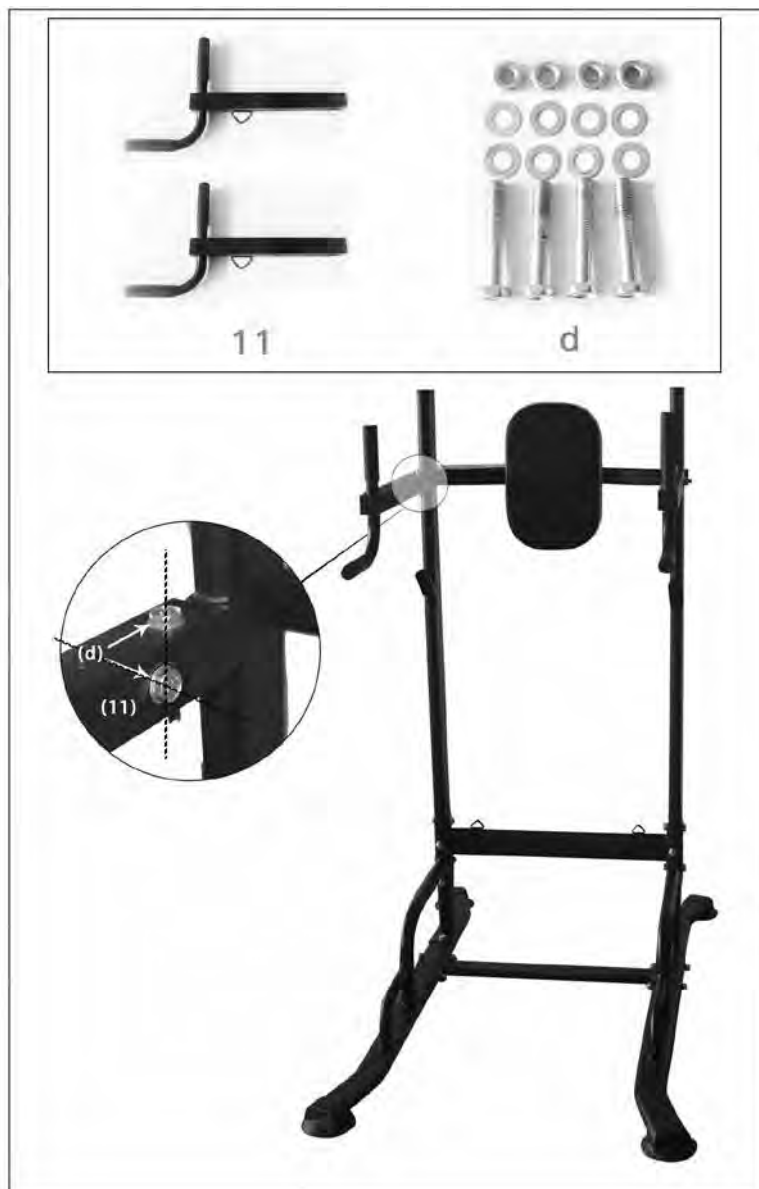
Installare lo schienale (8) alla sua base (3) con viti M8×15 (i). Poi fissare la base (3) con lo schienale alle parti inferiori dei profili principali (1) con viti M8×15 e rondelle (h).





5/9

Fissare la base del bracciolo (11) alle parti inferiori dei profili principali (1) nel punto indicato in figura. A tale scopo, utilizzare viti M10×50, rondelle e dadi (d).





6/9

Installare i supporti (10) sulla base del bracciolo (11) con viti M10×60, rondelle e dadi (c) e alle parti inferiori dei profili principali (1) con viti M8×35, rondelle e dadi (e).



7/9

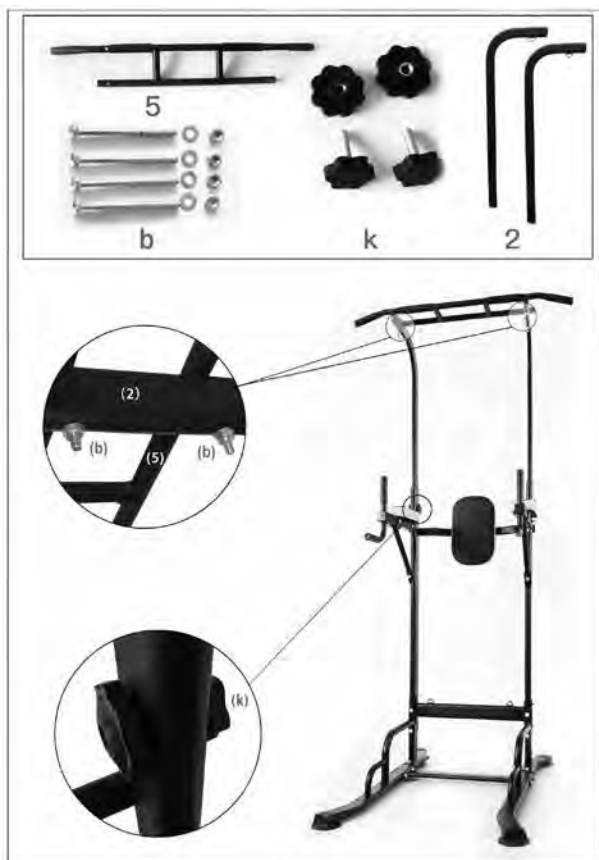
Fissare i braccioli (9) alla loro base (11) con viti M8×55 e rondelle (j).





8/9

Installare la barra (5) alle parti superiori dei profili principali (2) con viti M8×95, rondelle e dadi (b). Poi fissare le parti superiori dei profili (2) alle loro parti inferiori (1) con manopole di montaggio (k).





9/9

Installare gli espansori nelle fessure situate nella parte superiore del profilo che collega le parti inferiori del profilo principale (1).
Avvertenza: Se non vengono utilizzati durante l'esercizio, devono essere rimossi per evitare cadute. Devono essere allungati solo verticalmente. Incrociare le corde può danneggiare i moschettoni.



Regolazione dell'altezza della barra

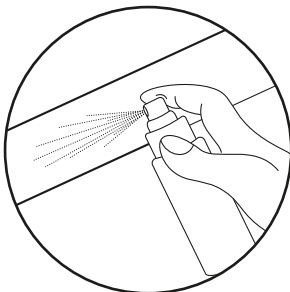
Per modificare l'altezza della barra, svitare le manopole di montaggio (k), impostare l'altezza desiderata delle parti superiori dei profili principali (2), quindi serrare le manopole.



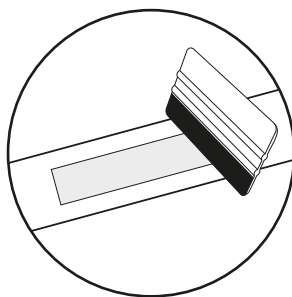
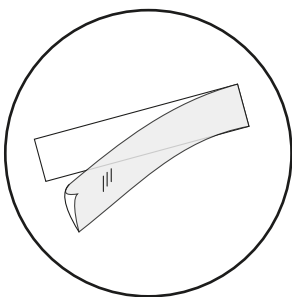


Applicazione dell'etichetta*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.



2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.



3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

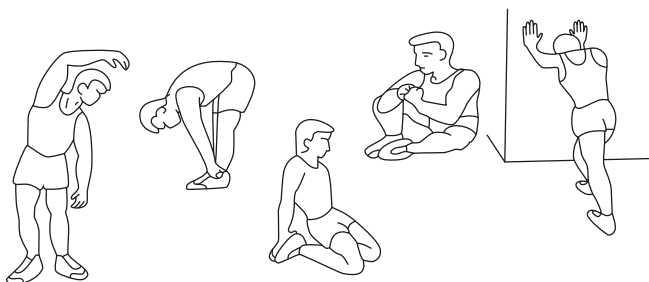
* si applica ai prodotti che includono etichette nel set



L'uso regolare dell'attrezzo è benefico per la salute. Migliora la condizione fisica, il benessere e rafforza i muscoli. In combinazione con una dieta appropriata, può favorire la perdita di peso.

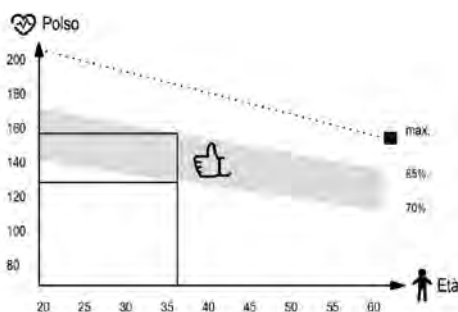
1. Riscaldamento

Questa fase aiuta a migliorare la circolazione sanguigna e a preparare i muscoli allo sforzo. Riduce anche il rischio di crampi o strappi muscolari. Si consiglia di eseguire esercizi di stretching come indicato di seguito. Ogni esercizio dovrebbe essere mantenuto per circa 30 secondi. Non forzare i muscoli! In caso di dolore, interrompere l'esercizio o ridurre il movimento.



2. Allenamento

Questa è la fase principale durante la quale si utilizza l'attrezzo. Allenarsi a un ritmo regolare, mantenendo la frequenza cardiaca adeguata all'età (vedi tabella). La durata minima consigliata è di 12 minuti.



3. Defaticamento

Serve a rilassare i muscoli e riportare valori come la pressione, la respirazione e il battito a livelli normali. Consiste in una ripetizione del riscaldamento, ma a ritmo ridotto. Questa fase dovrebbe durare circa 5 minuti ed essere la più breve. Non va saltata.

IT Pulizia e manutenzione



1. È consigliabile effettuare regolarmente la manutenzione del dispositivo. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo dell'attrezzatura.
2. La manutenzione include:
 - controllare le parti mobili dell'attrezzatura e mantenerle lubrificate. Si consiglia di usare grassi per cuscinetti da bicicletta o grassi multicomponente per attrezzi fitness,
 - prendersi cura delle altre parti del dispositivo, cioè stringere bulloni e dadi,
 - controllare eventuali cavi di alimentazione presenti nel dispositivo per individuare danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura si consiglia di usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali abrasivi che possano danneggiare il dispositivo. Prestare particolare attenzione alle parti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dal dispositivo.

IT Risoluzione dei problem



Problema	Soluzione possibile
Il prodotto è instabile.	Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.



Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
 - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
 - per iscritto al seguente indirizzo:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - via e-mail: assistenza@hop-sport.it
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.



Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune



LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Volledige veiligheid en effectiviteit kan worden bereikt door de montage- en gebruiksinstructies op te volgen. Informeer alle gebruikers over beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij zijn niet aansprakelijk voor letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik.
2. Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld.
3. Onze producten zijn ontworpen voor volwassenen en voor thuisgebruik. Laat het apparaat niet onbeheerd achter in de buurt van kinderen. Minderjarigen mogen het alleen gebruiken onder toezicht.
4. Bewaar het apparaat op een droge, warme plaats uit direct zonlicht.
5. Ons apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
6. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
7. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, schone ondergrond, vrij van obstakels.
8. Het wordt aanbevolen om een tapijt, mat of andere onderlegger onder het toestel te gebruiken om de vloer te beschermen.
9. Gebruik een geschikte ondergrond (rubberen mat, houten plaat, etc.) om rommel te voorkomen.
10. Controleer vóór gebruik of het apparaat compleet is en alle onderdelen op hun plaats zitten.
11. Raadpleeg bij medische aandoeningen of als je het apparaat voor de eerste keer gebruikt een arts. Onjuist of overmatig trainen kan schadelijk zijn voor je gezondheid.
12. Warming-up is vereist vóór gebruik van het apparaat.
13. Als je pijn, onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk en raadpleeg een arts.
14. Draag geen loszittende kleding die verstrikt kan raken in bewegende onderdelen.
15. Gebruik het apparaat alleen als het goed functioneert. Stop bij defecten of vreemde geluiden en gebruik het niet opnieuw voor het probleem is opgelost.
16. Voer geen aanpassingen uit aan het apparaat die niet in deze handleiding zijn beschreven. Neem bij problemen contact op met de klantenservice.
17. De minimale veilige ruimte is minstens twee meter.
18. Het maximale gebruikersgewicht is 150 kg.
19. Het apparaat is vervaardigd volgens de norm EN ISO 20957-1:2024.

Onderdelenlijst

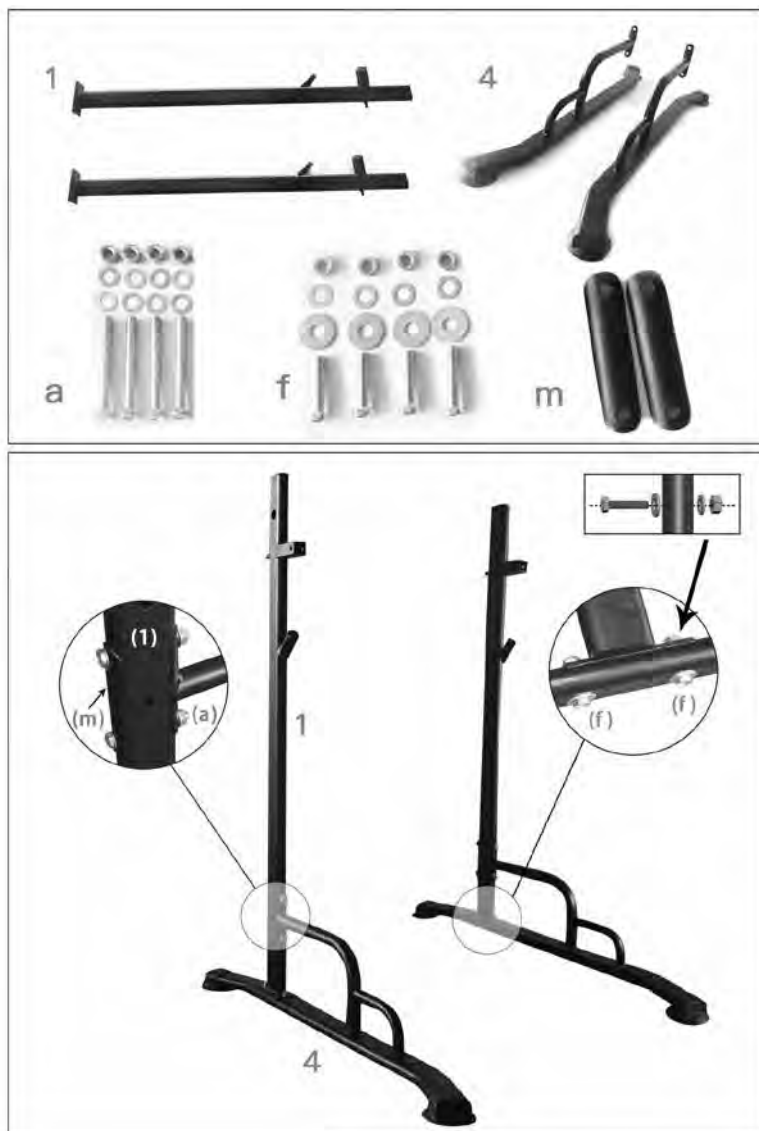
1  Onderste deel van het hoofdprofiel 2 szt.	2  Bovenste deel van het hoofdprofiel 2 szt.	3  Achterste basis 1 szt.	4  Basis 2 szt.	5  Stang 1 szt.
6  Verbindingsprofiel van de basis 1 szt.	7  Onderdeel verbindingsprofiel onder 1 szt.	8  Rugleuning 1 szt.	9  ArMLEuning 2 szt.	10  Beugel 2 szt.
11  Basis arMLEuning 2 szt.	12  Expander 2 szt.	a  Schroef M10×85 + ringen + moer 8 szt.	b  Schroef M8×95 + ringen + moer 4 szt.	c  Schroef M10×60 + ringen + moer 2 szt.
d  Schroef M10×50 + ringen + moer 4 szt.	e  Schroef M8×35 + ring + moer 2 szt.	f  Schroef M10×45 + ringen + moer 4 szt.	g  Schroef M10×45 + ringen + moer 4 szt.	h  Schroef M8×15 + ring 2 szt.
i  Schroef M8×15 4 szt.	j  Schroef M8×55 + ring 4 szt.	k  Montageknop 2 szt.	l  Versteviger 2 szt.	m  Halfronde versteviger 4 szt.



Montagehandleiding

1/9

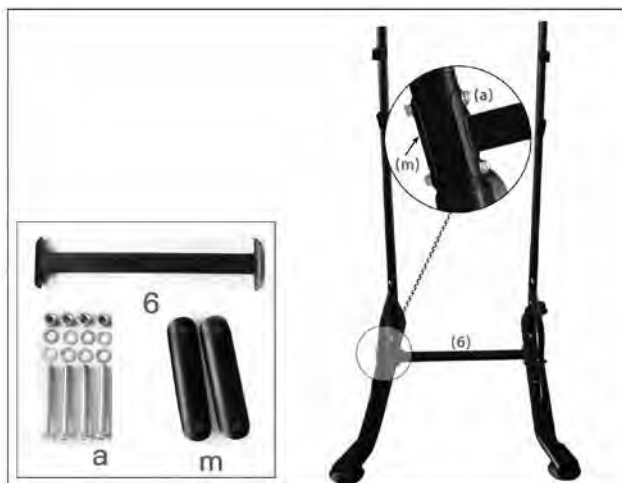
Monteer de basis (4) op de onderste delen van de hoofdprofielen (1). Gebruik hiervoor M10×85 en M10×45 schroeven, ringen en moeren (a, f) en halfronde verstevigers (m).





2/9

Verbind de basis (4) met het verbindingsprofiel (6) met M10×85 schroeven, ringen en moeren (a) en halfronde verstevigers (m).



3/9

Verbind de onderste delen van de hoofdprofielen (1) met het verbindingsprofiel (7), gebruik M10×45 schroeven, ringen en moeren (g) en verstevigers (l). Let op: Bevestig het profiel met de juiste zijde naar boven (gleuven voor de expander moeten bovenaan zitten).





4/9

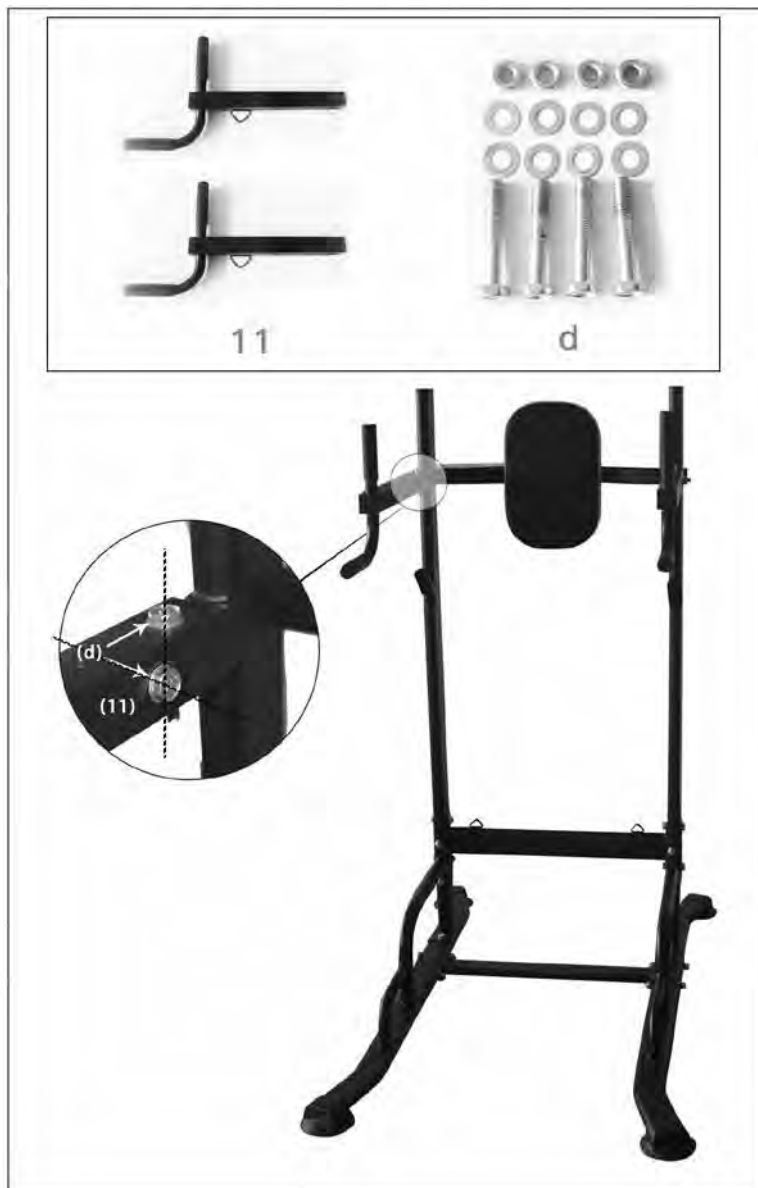
Monteer de rugleuning (8) op zijn basis (3) met M8×15 schroeven (i). Bevestig vervolgens de basis (3) met rugleuning aan de onderste delen van de hoofdprofielen (1) met M8×15 schroeven en ringen (h).





5/9

Bevestig de armsteunbasis (11) aan de onderste delen van de hoofdprofielen (1) op de aangegeven plek. Gebruik M10x50 schroeven, ringen en moeren (d).





6/9

Monteer de beugels (10) op de armsteunbasis (11) met M10×60 schroeven, ringen en moeren (c) en op de onderste delen van de hoofdprofielen (1) met M8×35 schroeven, ringen en moeren (e).



7/9

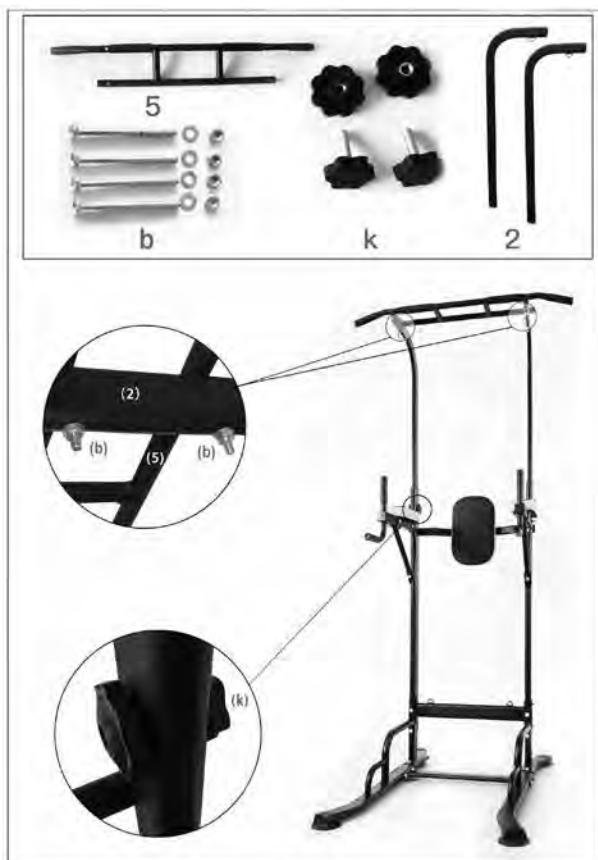
Bevestig de arMLEUNINGEN (9) op hun basis (11) met M8×55 schroeven en ringen (j).





8/9

Bevestig de stang (5) aan de bovenste delen van de hoofdprofielen (2) met M8×95 schroeven, ringen en moeren (b). Bevestig vervolgens de bovenste delen (2) aan de onderste delen (1) met montageknoppen (k).





9/9

Monteer de expanders in de sleuven aan de bovenkant van het profiel dat de onderste profieldelen verbindt (1). Waarschuwing: Als de expanders niet worden gebruikt, moeten ze worden verwijderd om omvallen te voorkomen. Ze mogen alleen verticaal worden uitgerekt. Het kruisen van de lijnen kan karabijnhaken beschadigen.



Aanpassing van de stanghoogte

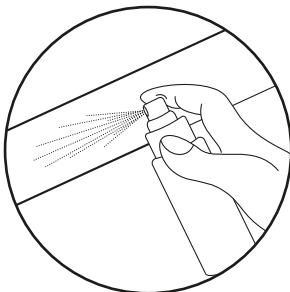
Om de hoogte van de stang te wijzigen, draai de montageknoppen (k) los, stel de gewenste hoogte van de bovenste delen van de hoofdprofielen (2) in en draai de knoppen weer vast.



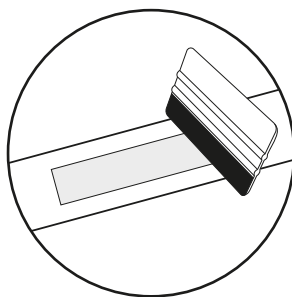
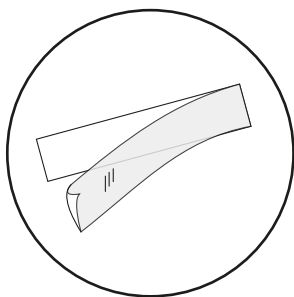


Aanbrengen van de sticker*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.



2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtballen te verwijderen.



3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

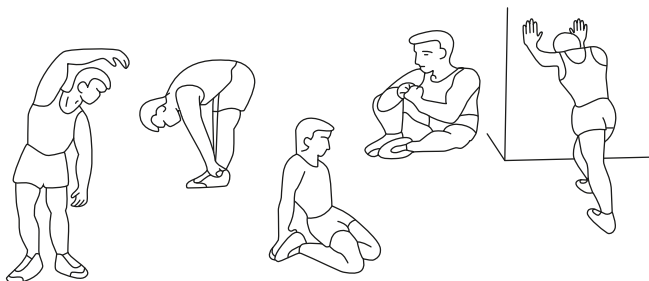
* van toepassing op producten met stickers in de set



Regelmatig gebruik van het toestel is goed voor uw gezondheid. Het verbetert de conditie, het welzijn en versterkt de spieren. In combinatie met een geschikt dieet draagt het bij aan gewichtsverlies.

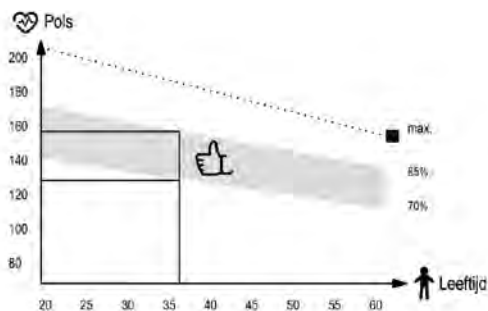
1. Opwarmen

Deze fase verbetert de bloedcirculatie en bereidt de spieren voor op inspanning. Vermindert het risico op spierkrampen of scheurtjes. Houd elke stretchpositie ongeveer 30 seconden aan. Forceer niets – voel je pijn, stop.



2. Training

Dit is de hoofdtrainingsfase. Train in een regelmatig tempo en houd je hartslag geschikt voor je leeftijd (zie tabel). Minimale duur: 12 minuten.



3. Afkoelen

Ontspant spieren en herstelt ademhaling, bloeddruk, hartslag. Zoals warming-up, maar langzamer. Duur: ongeveer 5 minuten. Sla deze fase niet over om spierbelasting te voorkomen.

NL Reiniging en onderhoud



1. Regelmatig onderhoud van het apparaat wordt aanbevolen. Dit dient minstens om de 20 gebruiksuren van het apparaat uitgevoerd te worden.
2. Onderhoud omvat:
 - het controleren van bewegende delen van het apparaat en deze goed ingevet houden. Het wordt aanbevolen om fietslagervet of multicomponentenvet voor fitnessapparatuur te gebruiken,
 - het controleren en vastzetten van andere onderdelen van het apparaat, zoals bouten en moeren,
 - het inspecteren van stroomkabels (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aangeraden een zachte doek te gebruiken die licht bevochtigd is met water of met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende materialen die het apparaat kunnen beschadigen. Besteed speciale aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL Probleemoplossing



Probleem	Mogelijke oplossing
Product is onstabiel.	Controleer of alle moeren en bouten goed vastzitten.



Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
 - schriftelijk naar het volgende adres:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Duitsland
 - per e-mail: service@hop-sport.com
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming



Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.



De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.



PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
6. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
7. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
8. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
9. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
10. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
11. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
12. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
13. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinienes zasięgnąć porady lekarza.
14. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
15. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
16. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
17. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
18. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 150 kg.
19. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą ISO 20957-1:2024.

Lista części

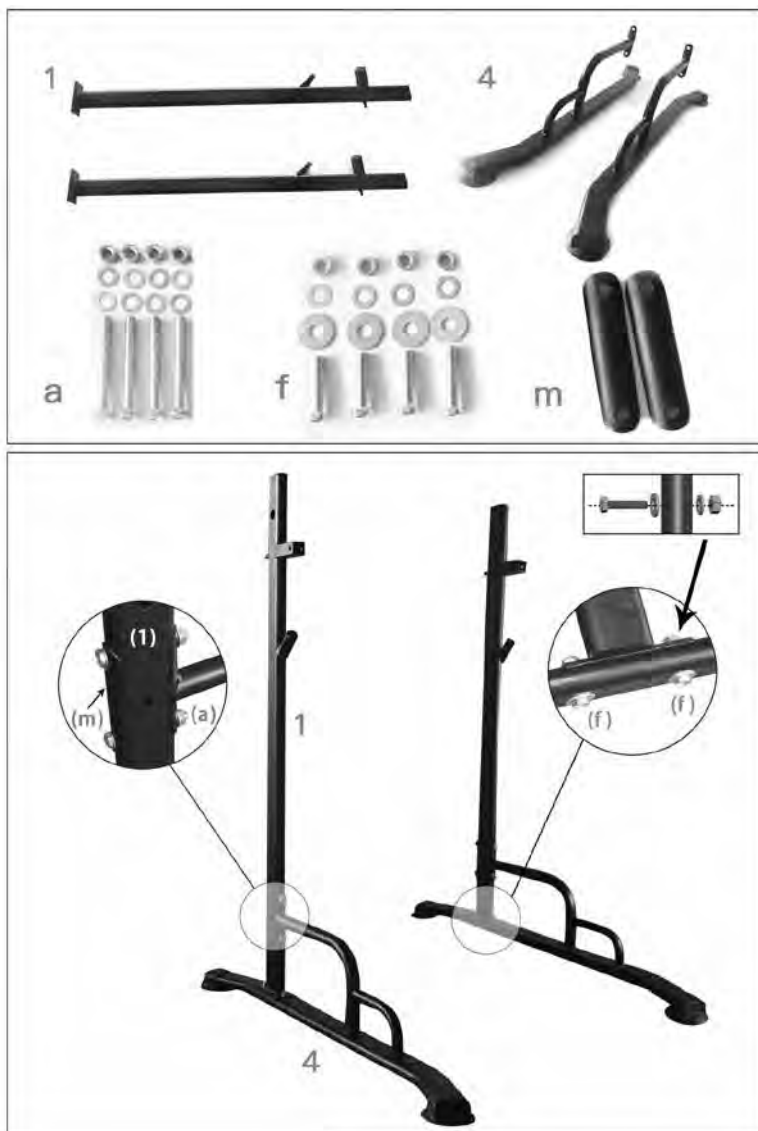
1  Dolna część głównego profilu 2 szt.	2  Górna część głównego profilu 2 szt.	3  Podstawa oparcia 1 szt.	4  Podstawa 2 szt.	5  Drażek 1 szt.
6  Profil łączący podstawy 1 szt.	7  Profil łączący dolne części głównego profilu 1 szt.	8  Oparcie 1 szt.	9  Podłokietnik 2 szt.	10  Wspornik 2 szt.
11  Podstawa podłokietnika 2 szt.	12  Ekspander 2 szt.	a  Śruba M10×85 + podkładki + nakrętka 8 szt.	b  Śruba M8×95 + podkładka + nakrętka 4 szt.	c  Śruba M10×60 + podkładki + nakrętka 2 szt.
d  Śruba M10×50 + podkładki + nakrętka 4 szt.	e  Śruba M8×35 + podkładka + nakrętka 2 szt.	f  Śruba M10×45 + podkładki + nakrętka 4 szt.	g  Śruba M10×45 + podkładki + nakrętka 4 szt.	h  Śruba M8×15 + podkładka 2 szt.
i  Śruba M8×15 4 szt.	j  Śruba M8×55 + podkładka 4 szt.	k  Pokrętło mocujące 2 szt.	l  Wzmacniacz 2 szt.	m  Wzmacniacz półokrągły 4 szt.



Schemat montażu

1/9

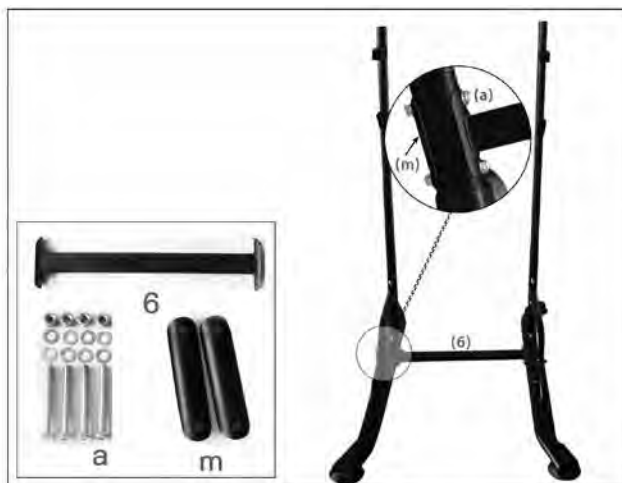
Zamontuj podstawy (4) do dolnych części głównych profili (1). W tym celu użyj śrub M10×85, M10×45, podkładek i nakrętek (a,f) oraz półokrągłych wzmacniaczy (m).





2/9

Połącz podstawy (4) za pomocą profilu łączącego (6), używając śrub M10×85, podkładek i nakrętek (a) oraz półokrągłych wzmacniaczy (m).



3/9

Połącz dolne części głównych profili (1) za pomocą profilu łączącego (7), używając śrub M10×45, podkładek i nakrętek (g) oraz wzmacniaczy (l).
Uwaga: Zwróć uwagę, by przykręcić profil łączący dolne części głównych profili odpowiednią stroną (otwory na ekspandery powinny być na górze).





4/9

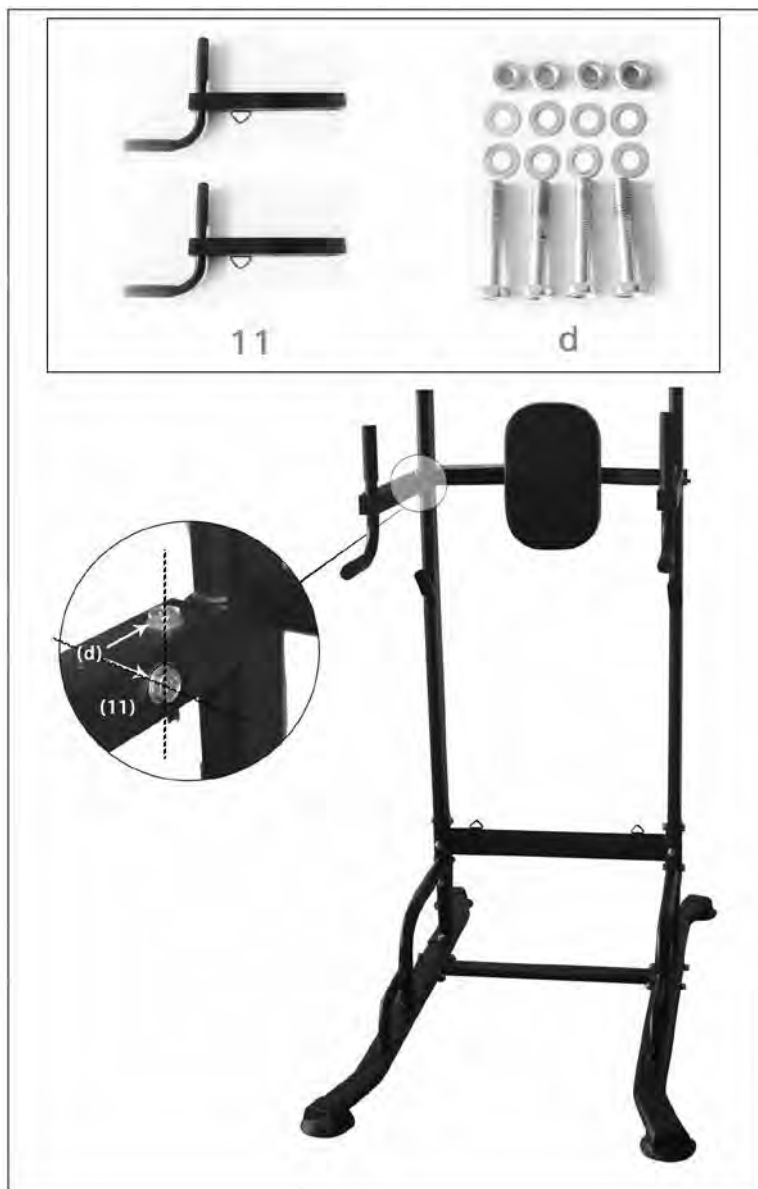
Zamontuj oparcie (8) do jego podstawy (3), za pomocą śrub M8×15 (i). Następnie przykręć podstawę (3) wraz z oparciem do dolnych części głównych profili (1), używając śrub M8×15 i podkładek (h).





5/9

Przykręć podstawy podłokietników (11) do dolnych części głównych profili (1), w miejscu wskazanym na rysunku. W tym celu użyj śrub M10×50, podkładek oraz nakrętek (d).





6/9

Zamontuj wsporniki (10) do podstaw podłokietników (11), używając śrub M10×60, podkładek i nakrętek (c) oraz do dolnych części głównych profili (1), używając śrub M8×35, podkładek oraz nakrętek (e).



7/9

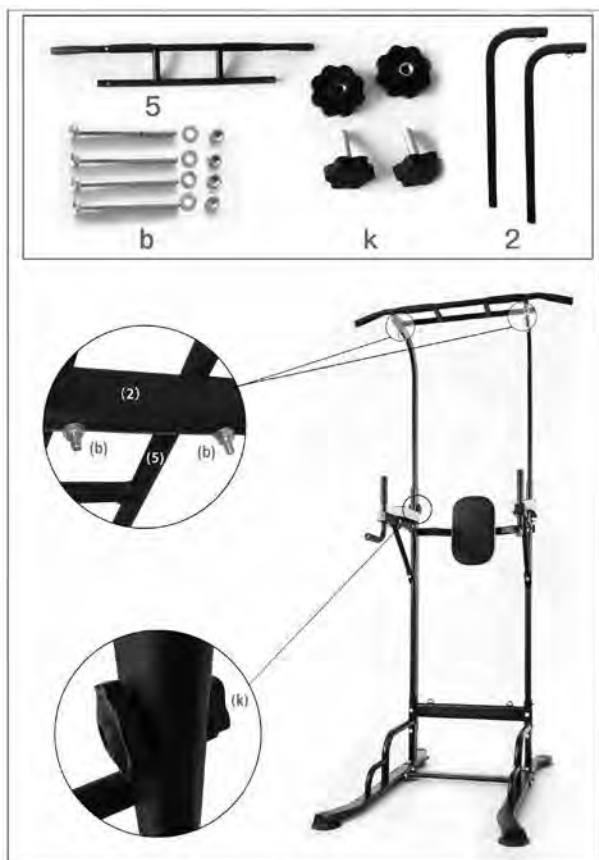
Przykręć podłokietniki (9) do ich podstaw (11), za pomocą śrub M8×55 oraz podkładek (j).





8/9

Zamontuj drążek (5) do górnych części głównych profili (2), używając śrub M8×95, podkładek oraz nakrętek (b). Następnie przymocuj górne części głównych profili (2) do ich dolnych części (1), za pomocą pokręteł mocujących (k).





9/9

Zamocuj ekspandery w otworach znajdujących się w górnej części profilu łączącego dolne części głównego profilu (1).

Uwaga: Jeżeli ekspandery nie są używane podczas ćwiczeń, muszą zostać zdemontowane, by uniknąć potknięcia. Ekspandery mogą być rozciągane tylko w kierunku pionowym. Krzyżowanie linek może skutkować uszkodzeniem karabińczyków.



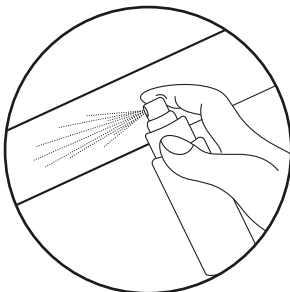
Regulacja wysokości drążka

Aby zmienić wysokość drążka, odkręć pokrętła mocujące (k), ustaw wybraną wysokość górnych części profili głównych (2), następnie dokręć pokrętła.

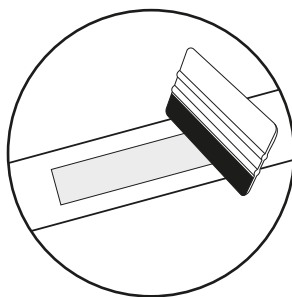
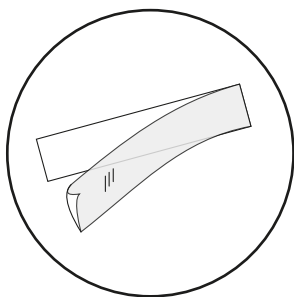


Aplikacja naklejki*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie



Regularne użytkowanie sprzętu wpłynie korzystnie na Twoje zdrowie. Poprawi kondycję fizyczną, samopoczucie oraz wzmocni mięśnie. W połączeniu z odpowiednią dietą, może przyczynić się do utraty wagi.

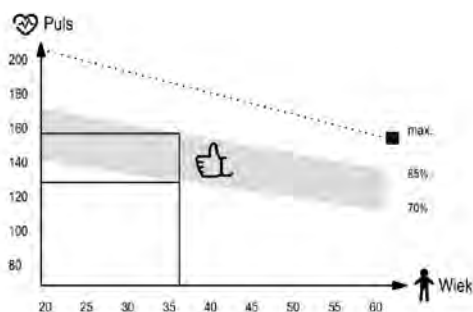
1. Rozgrzewka

Ta faza ćwiczeń pomaga poprawić krążenie krwi w całym ciele oraz przygotować mięśnie do wzmoczonego wysiłku. Zmniejsza również ryzyko skurczu lub zerwania mięśnia. Wskazane jest, by wykonać kilka ćwiczeń rozciągających, jak pokazano poniżej. Każde ćwiczenie powinno trwać około 30 sekund. Nie nadwyrężaj mięśni! Jeżeli czujesz ból, przestań ćwiczyć lub zmniejsz zakres wykonywanego ruchu.



2. Faza ćwiczeń

Ten etap to właściwa faza treningu, w której korzystasz z urządzenia. Należy ćwiczyć we własnym, w miarę stałym tempie, tak by osiągnąć tętno adekwatne do swojego wieku (wykres poniżej). Ta faza powinna trwać minimum 12 minut.



3. Faza odprężenia

Ta faza ma na celu odprężenie Twoich mięśni oraz umożliwienie powrotu wszystkich parametrów, takich jak ciśnienie krwi, oddech, częstotliwość skurczów serca, do stanu przed podjęciem wysiłku. Jest to powtórka rozgrzewki ze zmniejszonym tempem ćwiczeń. Ten etap powinien być najkrótszy spośród składowych treningu i trwać około 5 minut. Należy przy tym pamiętać, aby nie nadwyręzać mięśni. Nie powinno się pomijać fazy odprężenia.

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL Rozwiązywanie problemów



Problem	Możliwe rozwiązanie
Sprzęt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.



Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
6. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
7. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
8. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
9. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
10. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletne a či sú všetky časti na svojom mieste.
11. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
12. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
13. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
14. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
15. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
16. Nevykonaвайте žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
17. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
18. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 150 kg.
19. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou ISO 20957-1:2024.

Zoznam dielov

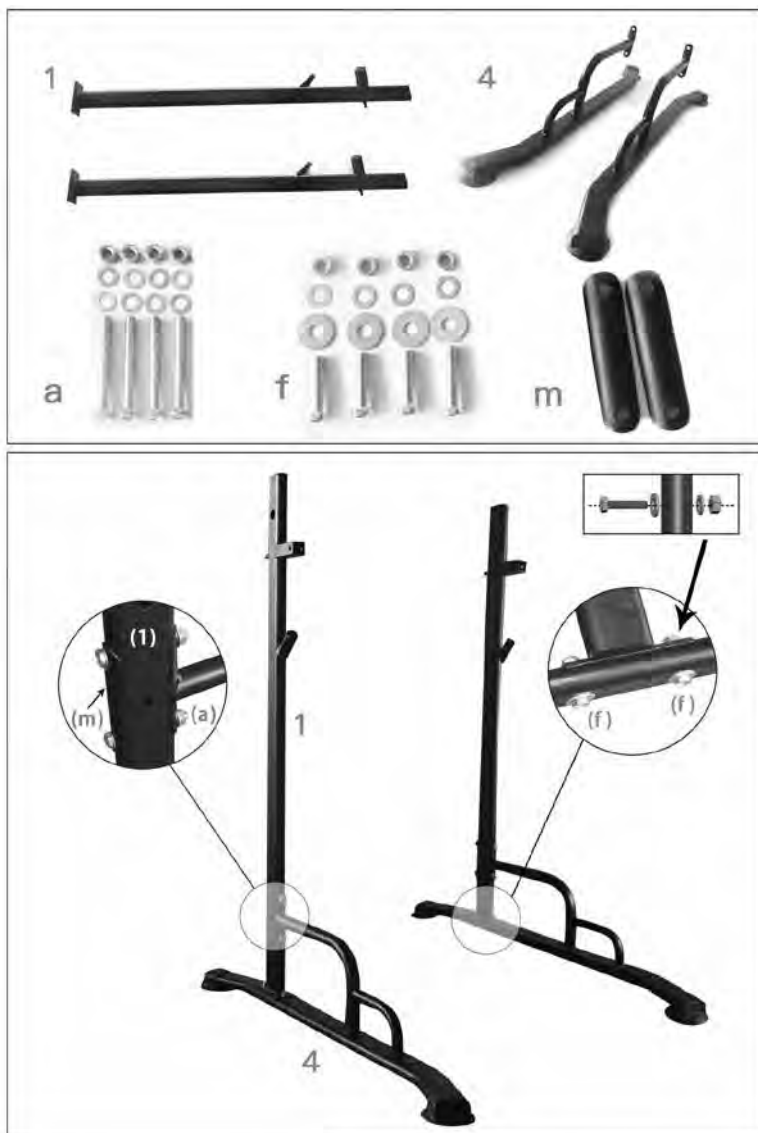
1  Spodná časť hlavného rámu 2 ks.	2  Horná časť hlavného rámu 2 ks.	3  Základňa operadla 1 ks.	4  Základňa 2 ks.	5  Hrazda 1 ks.
6  Spojovací profil základni 1 ks.	7  Spojovací profil dolných častí hlavného profilu 1 ks.	8  Operadlo 1 ks.	9  Laktová opierka 2 ks.	10  Nosník 2 ks.
11  Základňa laktovej opierky 2 ks.	12  Expanďer 2 ks.	a  Skrutka M10×85 + podložky + matica 8 ks.	b  Skrutka M8×95 + podložka + matica 4 ks.	c  Skrutka M10×60 + podložka + matica 2 ks.
d  Skrutka M10×50 + podložka + matica 4 ks.	e  Skrutka M8×35 + podložka + matica 2 ks.	f  Skrutka M10×45 + podložka + matica 4 ks.	g  Skrutka M10×45 + podložka + matica 4 ks.	h  Skrutka M8×15 + podložka 2 ks.
i  Skrutka M8×15 4 ks.	j  Skrutka M8×55 + podložka 4 ks.	k  Upinací gombík 2 ks.	l  Zosilňovač 2 ks.	m  Polookrúhly zosilňovač 4 ks.



Návod na montáž

1/9

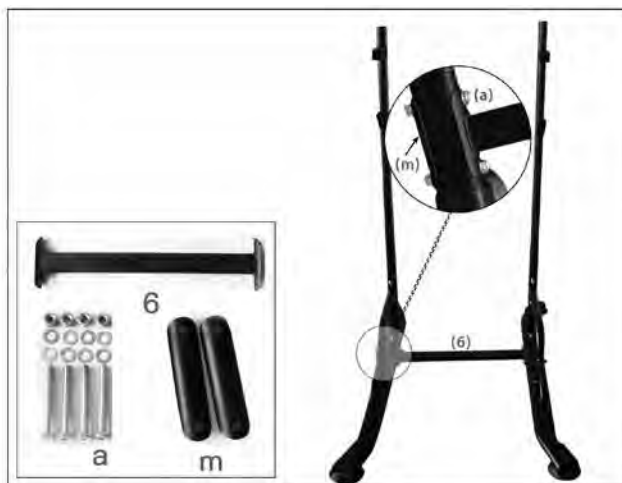
Pripevnite základne (4) k spodným častiam hlavných profilov (1). Použite na to skrutky M10×85, M10×45, podložky a matice (a, f) a polookrúhle zosilňovače (m).





2/9

Pripojte základne (4) k spojovaciemu profilu (6) pomocou skrutiek, podložiek, matic M10×85 (a) a polookrúhlych zosilňovačov (m).



3/9

Spojte spodné časti hlavných profilov (1) so spojovacím profilom (7), pomocou skrutiek, podložiek, matic M10×45 (g) a zosilňovačov (l).
Poznámka: Dávajte pozor, aby ste spojovací profil dolných častí pripevnili správnou stranou (otvory pre expandéry by mali byť hore).





4/9

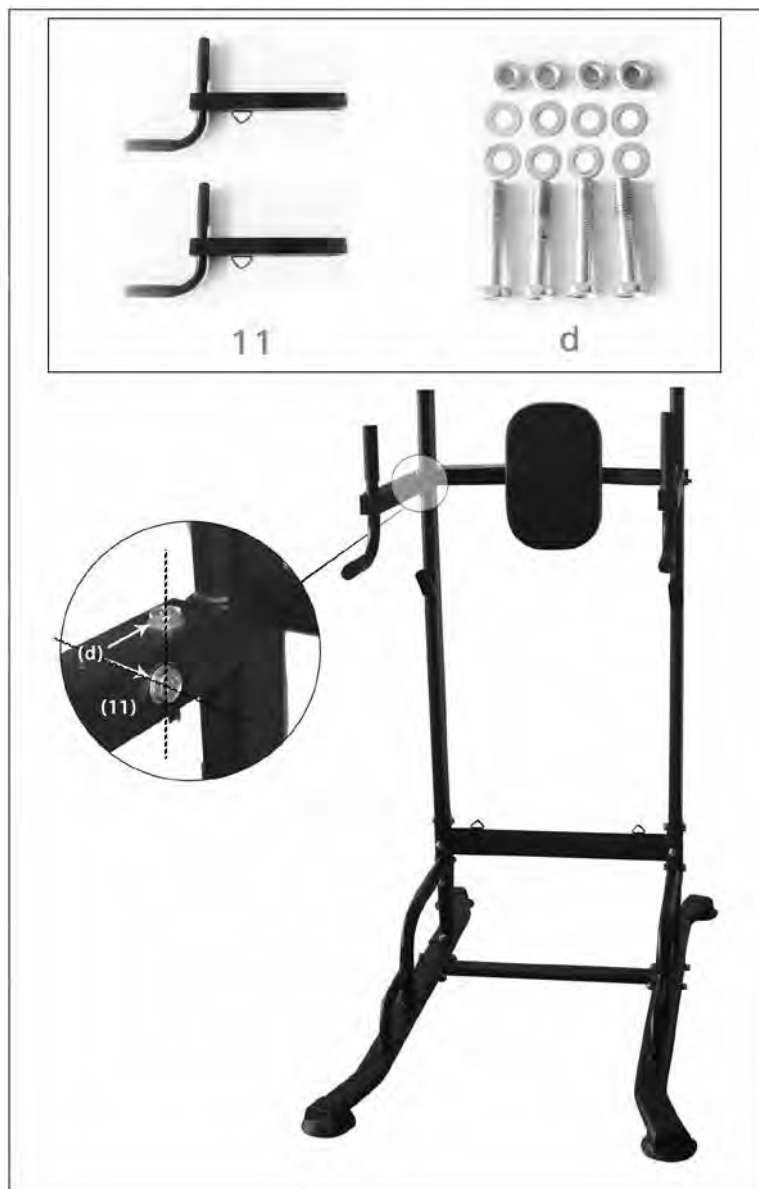
Pripojte operadlo (8) k základni (3) pomocou skrutiek M8×15 (i). Potom pomocou skrutiek a podložiek M8×15 (h) priskrutkujte základňu (3) s operadlom k spodným častiam hlavných profilov (1).





5/9

Na spodné časti hlavných profilov (1) naskrutkujte základňu lakťových opierok (11) na miesto zobrazené na obrázku. Použite na to skrutky, podložky a matice M10×50 (d).





6/9

Pripevnite nosníky (10) k základniám lakťových opierok (11) pomocou skrutiek, podložiek a matic M10×60 (c) a k spodným častiam hlavných profilov (1) pomocou skrutiek, podložiek a matic M8×35 (e).



7/9

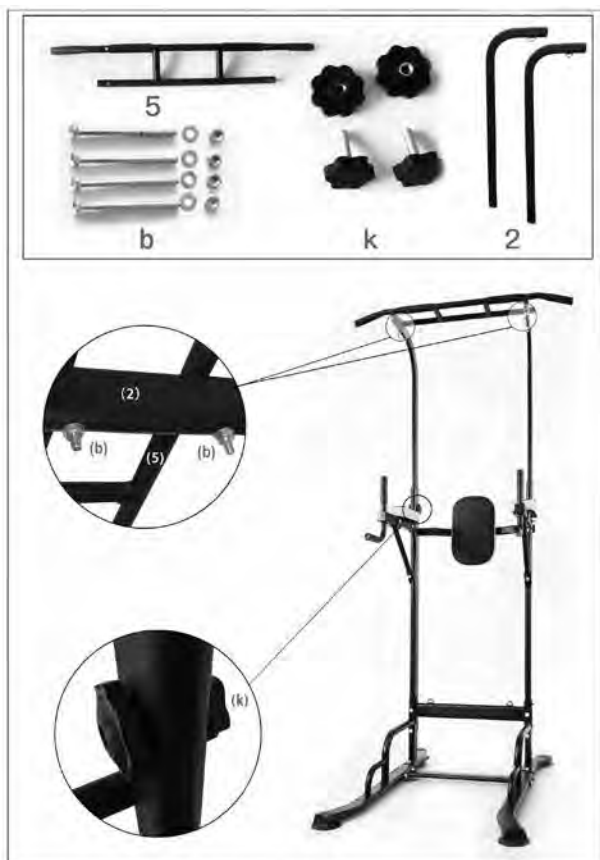
Pripevnite lakťové opierky (9) k základniám (11) pomocou skrutiek a podložiek M8×55 (j).





8/9

Pripevnite tyč (5) k horným častiam hlavných profilov (2) pomocou skrutiek, podložiek a matic M8×95 (b). Potom pripevnite horné časti hlavných profilov (2) k ich spodným častiam (1) pomocou upínacích gombíkov (k).

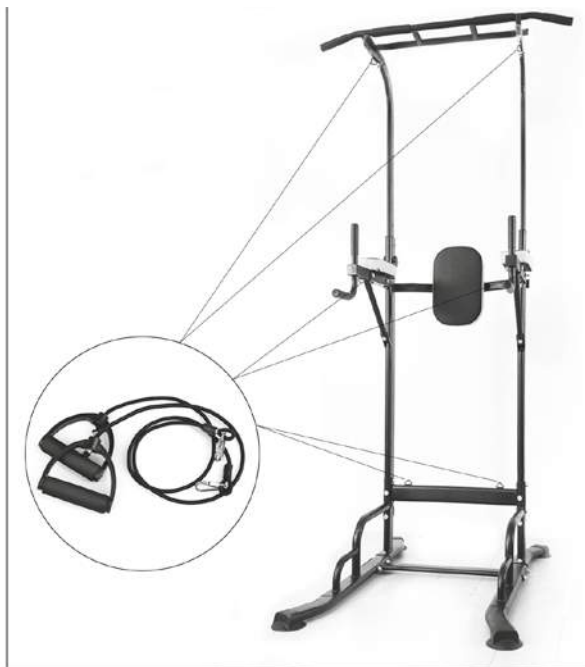




9/9

Pripevnite expandéry do otvorov v hornej časti profilu spájajúceho spodné časti hlavného profilu (1).

Poznámka: Ak sa počas cvičenia nepoužívajú expandéry, mali by byť odstránené, aby sa zabránilo potnutiu. Expandéry sa môžu napínať iba zvisle. Prekrížovanie laniek môže spôsobiť poškodenie karabíniek.



Nastavenie výšky hrazdy

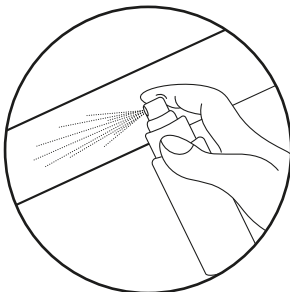
Ak chcete zmeniť výšku hrazdy, odskrutkujte upevňovacie gombíky (k), nastavte požadovanú výšku horných častí hlavných profilov (2) a potom utiahnite upínacie gombíky.



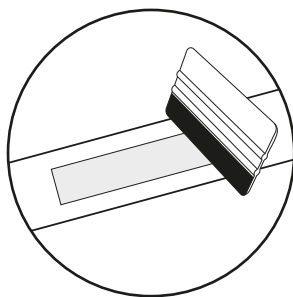
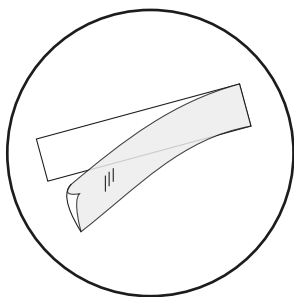


Prilepenie nálepky*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

* týka sa produktov s nálepkami v súprave

Pravidelné používanie zariadenia prospeje Vášmu zdraviu. Zlepší fyzickú kondíciu, celkovú pohodu a posilní svaly. V kombinácii so správnou stravou môže prispieť k chudnutiu.

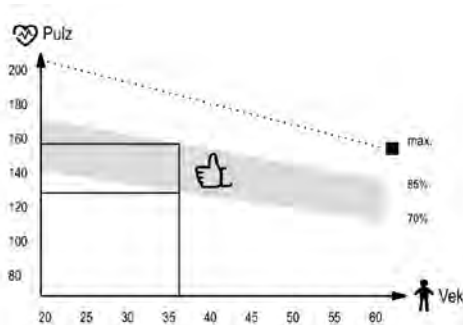
1. Rozcvička

Táto fáza cvičenia pomáha zlepšiť krvný obeh v celom tele a pripraviť svaly na zvýšenú fyzickú námahu. Znižuje tiež riziko kŕčov alebo poranenia svalov. Odporúča sa vykonať niekoľko strečingových cvičení, ako je uvedené nižšie. Každé cvičenie by malo trvať približne 30 sekúnd. Nezafazujte svaly! Ak pociťujete bolesť, prestaňte cvičiť alebo znížte rozsah pohybu.



2. Fáza tréningu

Táto fáza je hlavnou fázou tréningu. Mali by ste cvičiť vlastným, pomerne stabilným tempom, aby ste dosiahli srdcový rytmus zodpovedajúci vášmu veku, ako je to znázornené na grafe. Táto fáza by mala trvať minimálne 12 minút.



3. Relaxačná fáza

Cieľom tejto fázy je uvoľnenie svalov a kardiovaskulárneho systému a vrátenie všetkých „parametrov“ (krvný tlak, frekvencia dýchania, srdcová frekvencia a iné) do stavu pred cvičením. Toto je opakovanie rozcvičky so zníženou rýchlosťou pohybu. Táto fáza by mala byť najkratšia - čas cvičenia asi 5 minút. Počas tejto fázy by sa nemali namáhať svaly. Relaxačnú fázu by sa nemalo vynechať.

SK Čistenie a údržba



1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK Riešenie problémov



Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкції. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
6. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
7. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
8. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
9. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
10. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
11. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
12. Зробіть розминку перед тренуванням.
13. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
14. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
15. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
16. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
17. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
18. Максимально допустима вага користувача – 150 кг.
19. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту ISO 20957-1:2024.

Список деталей

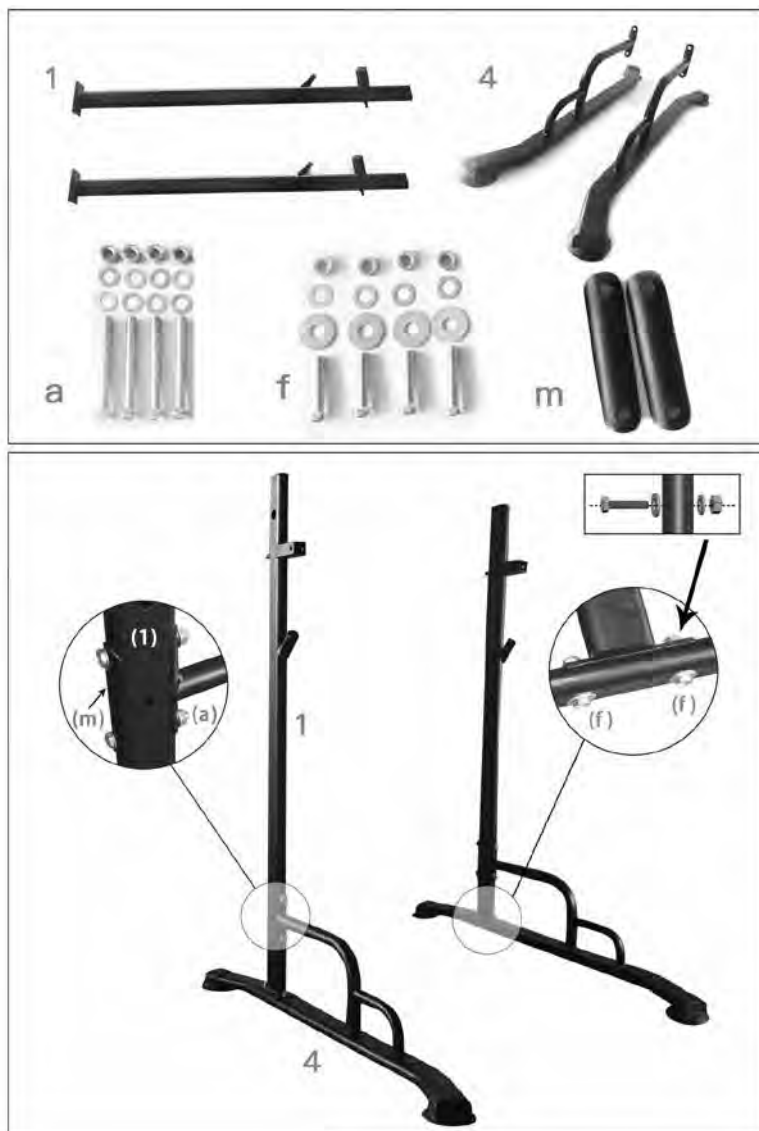
1  Нижня частина основної перекладини 2 шт.	2  Верхня частина основної перекладини 2 шт.	3  Основа спинки 1 шт.	4  Основа 2 шт.	5  Турнік 1 шт.
6  Перекладина-з'єднувач основ 1 шт.	7  Перекладина-з'єднувач нижніх частин основної перекладини 1 шт.	8  Спинка 1 шт.	9  Підлокітник 2 шт.	10  Кронштейн 2 шт.
11  Основа підлокітника 2 шт.	12  Еспандер 2 шт.	a  Болт M10×85 + шайби + гайка 8 шт.	b  Гвинт M8×95 + шайба + гайка 4 шт.	c  Болт M10×60 + шайби + гайка 2 шт.
d  Болт M10×50 + шайби + гайка 4 шт.	e  Гвинт M8×35 + шайба + гайка 2 шт.	f  Болт M10×45 + шайби + гайка 4 шт.	g  Болт M10×45 + шайби + гайка 4 шт.	h  Гвинт M8×15 + шайба 2 шт.
i  Гвинт M8×15 4 шт.	j  Гвинт M8×55 + шайба 4 шт.	k  Ручка-затискач 2 шт.	l  Обтяжувач 2 шт.	m  Напівкруглий обтяжувач 4 шт.



Схема монтажу

1/9

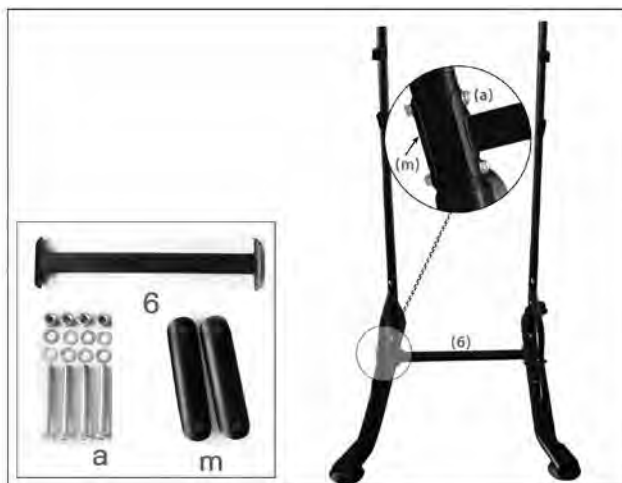
Прикріпіть основи (4) до нижніх частин основних перекладин (1). Для цього використовуйте болти M10×85, M10×45, шайби і гайки (а, ф) та напівкруглі обтягувачі (м).





2/9

Прикріпіть основи (4) до перекладини-з'єднувача основ (6) за допомогою болтів M10×85, шайб і гайок (а) та напівкруглих обтяжувачів (m).



3/9

Прикріпіть нижні частини основних перекладин (1) до перекладини-з'єднувача (7), використовуючи болти M10×45, шайби і гайки (g) та обтяжувачі (l).

Примітка! Зверніть увагу, що прикріпляти перекладину-з'єднувач нижніх частин основної перекладини потрібно правильною стороною (отвори для еспандерів мають бути вгорі).





4/9

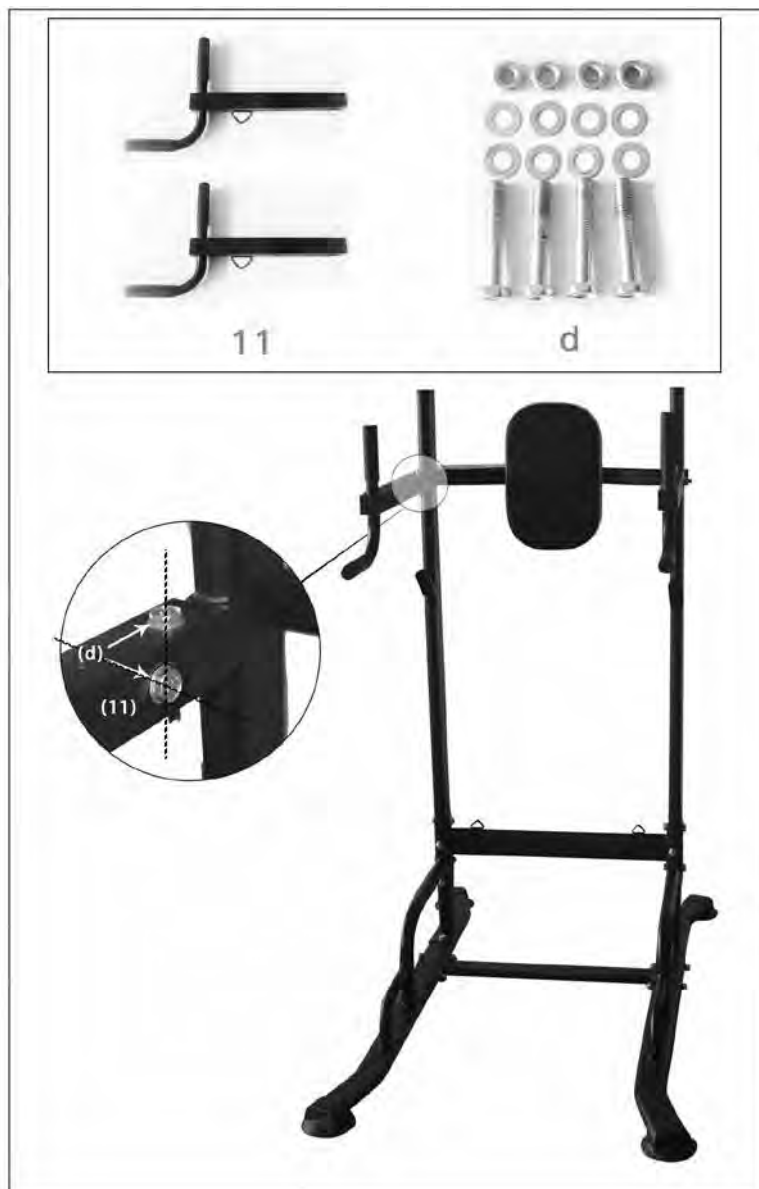
Прикріпіть спинку (8) до її основи (3) за допомогою гвинтів М8×15 (і). Потім прикріпіть основу (3) спинкою до нижніх частин основних перекладин (1) за допомогою гвинтів М8×15 та шайб (h).





5/9

Прикріпіть основу підлоктників (11) до нижніх частин основних перекладин (1) у місці, показаному на малюнку. Для цього використовуйте болти M10x50, шайби та гайки (d).





6/9

Прикріпіть кронштейни (10) до підлокітників (11) за допомогою болтів, шайб і гайок M10×60 (с), а також до нижніх частин основних перекладин (1) за допомогою болтів, шайб і гайок M8×35 (е).



7/9

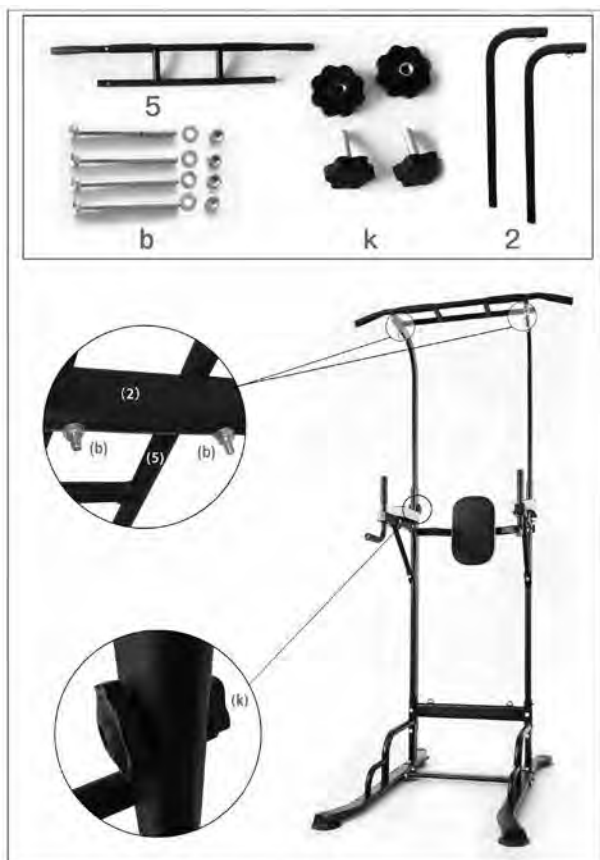
Прикріпіть підлокітники (9) до їхніх основ (11) за допомогою гвинтів M8×55 та шайб (j).





8/9

Прикріпіть турнік (5) до верхніх частин основних перекладин (2) за допомогою гвинтів М8х95, шайб та гайок (b). Потім прикріпіть верхні частини основних перекладин (2) до їхніх нижніх частин (1) за допомогою ручок-затискачів (k).

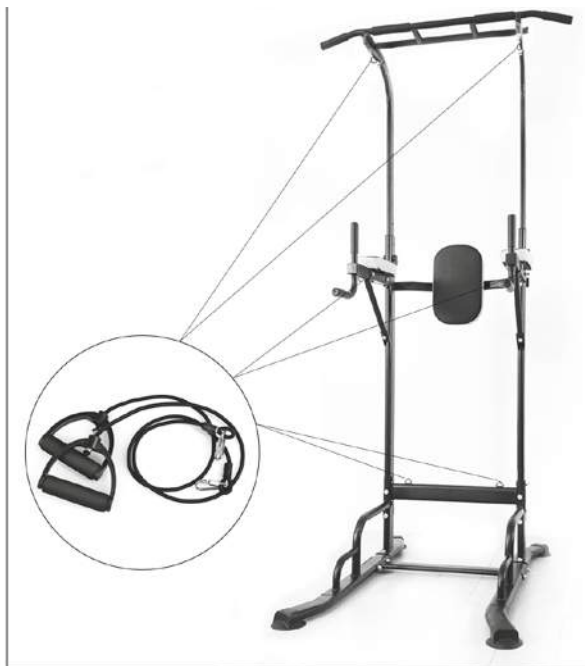




9/9

Закріпіть еспандери в отворах у верхній частині перекладини, що з'єднують нижні частини основної перекладини (1).

Увага! Якщо еспандери не використовуються під час тренування, зніміть їх, щоб уникнути спотикання. Еспандери можна розтягувати тільки вертикально. Перетин стрічок еспандерів може пошкодити карабіни.



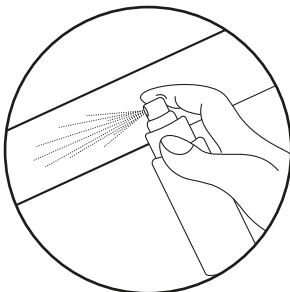
Регулювання висоти турніка

Щоб змінити висоту турніка, відкрутіть ручки-затискачі (к), встановіть бажану висоту верхніх частин основних перекладин (2), потім затягніть ручки.

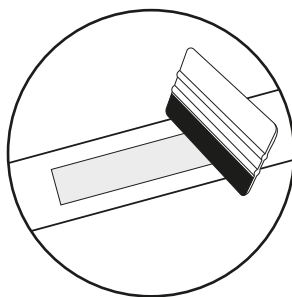
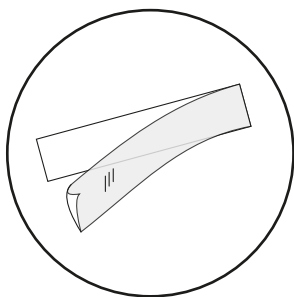


Інструкція наклеювання наліпки*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклею.

* стосується продуктів з наклейками у комплекті



Регулярне використання обладнання принесе користь вашому здоров'ю. Це поліпшить фізичний стан та самопочуття, та зміцнить м'язи. У поєднанні з правильним харчуванням це може сприяти схудненню.

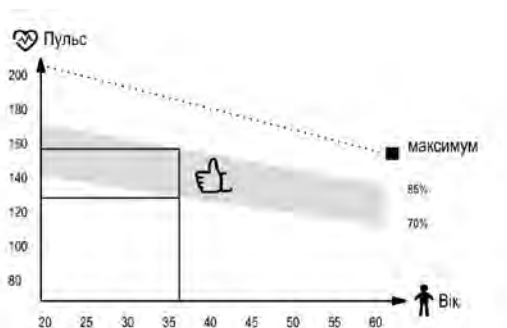
1. Розминка

Ця частина тренування сприяє поліпшенню кровообігу у всьому тілі та підготувати м'язи до посиленої активності. Це також знижує ризик розтягу або розриву м'язів. Бажано зробити кілька вправ на розтяжку, як показано нижче. Кожна вправа повинна тривати близько 30 секунд. Не напружуйте м'язи! Якщо ви відчуваєте біль, припиніть вправу або зменшіть амплітуду руху.



2. Фаза вправ

Це власне та частина тренування, в якій ви використовуєте пристрій. Ви повинні тренуватися у власному, досить стійкому темпі, щоб досягти частоти серцевих скорочень, відповідних вашому віку (див. таблицю нижче). Ця частина повинна тривати мінімум 12 хвилин.



3. Фаза релаксації

Ця частина має на меті розслабити м'язи і відновити всі функції організму, такі як артеріальний тиск, дихання, серцебиття, повернутися до стану, що був перед навантаженням. Це повтор розминки зі сповільненим темпом вправ. Ця частина повинна бути найкоротшою серед всіх частин і тривати близько 5 хвилин. Важливо пам'ятати, не перенапружувати м'язи. Заключну частину не слід пропускати.

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA Вирішення проблем



Проблема	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.



Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

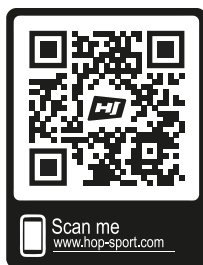
UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортируйте її відповідно до чинних правил.



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:



Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów



Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg



Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, United Kingdom, W5 5TH

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów